

b33



Návod k obsluze

bernette
SWISS DESIGN

OBSAH

Základní součásti

Názvy součástí	6
Základní příslušenství	7
Kryt proti prachu	7
Šicí stolek	7
Schránka na příslušenství	7
Šití na volném rameni	8

PŘÍPRAVA K ŠITÍ

Připojení elektrické šňůry	8
Ovládání rychlosti šití	8
Páčka pro zdvihání přitlačné patky	9
Výměna přitlačné patky	9
Nasazení a sejmutí držáku přitlačné patky	9
Výměna jehly	10
Tabulka látek a jehel	10
Nastavení trnů na cívky	11
Vyjmutí nebo vložení cívkového pouzdra	11
Navíjení spodní niti	12
Navlečení cívkového pouzdra	12
Navlečení stroje	13
Navlékač jehly	13
Vytažení spodní niti	14
Ovladač napětí niti	14
Volba stehového vzoru	15
Ovladač délky stehu	15
Páčka pro šití zpět	16
Zasunutí a vysunutí podavače	16

ZÁKLADNÍ ŠITÍ

Rovný steh	17
Vodicí čáry	18
Zatočení v rohu	18

ZÁKLADNÍ STEHY

Entlovací steh	18
Trojrozpichový entlovací	19
Pružný-overlockový steh	19
Trojité rovný steh	20
Trojité entlovací steh	20
Přišívání knoflíků	21
Knoflíková dírka ve čtyřech krocích	22
Všívání zipu	23

OZDOBNÉ ŠITÍ

Vari-Overlock (mušličkový lem)	24
Řasení	24
Aplikace	25
Pružné stehové vzory	25

PÉČE O VÁŠ STROJ

Čištění cívkového pouzdra a dráhy chapače	26
Sejmutí dráhy chapače	26
Montáž dráhy chapače	26
Mazání	27
Čištění podavače	27

Řešení problémů

STEHOVÝ VZOR

Přehled	29
---------	----

DŮLEŽITÉ

Při obsluze elektrického zařízení je vždy nutné dodržovat následující bezpečnostní předpisy:

Před prvním použitím stroje si pečlivě přečtěte tento návod.

Uložte si tento návod na vhodném místě a v případě předání stroje jiné osobě přiložte tento návod ke stroji.

Když stroj nepoužíváte, nebo není pod Vaším dohledem, měl by být vždy odpojen od zdroje elektrické energie. Vypněte jej z elektrické zásuvky.

NEBEZPEČÍ!

Jak snížit nebezpečí úrazu elektrickým proudem:

1. Nikdy nenechávejte zapnutý stroj bez dozoru.
2. Okamžitě po skončení práce a před čištěním vždy vypněte stroj ze zásuvky.
3. ZÁŘENÍ LED DIOD: Nedívejte se přímo do LED osvětlení s optickými nástroji.

POZOR!

Jak snížit nebezpečí popálení, požáru, úrazu elektrickým proudem či poranění:

1. Děti do 8 let či osoby s omezenými fyzickými a psychickými schopnostmi a schopnostmi vnímání, s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento stroj používat pouze pod dohledem, po náležitém poučení o správné obsluze spotřebiče a o souvisejících rizicích.
2. Nenechávejte stroj dětem na hraní. Při práci se strojem v přítomnosti dětí a osob se sníženou schopností vnímání dbejte zvýšené opatrnosti.
3. Tento stroj používejte pouze k účelům uvedeným v této příručce. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.
4. Děti je třeba ohlídat, aby si se strojem nehrály.
5. Nikdy nepracujte s šicím strojem, pokud má poškozenou elektrickou přívodní šňůru nebo vidlici, nefunguje správně, upadl a poškodil se, nebo spadl do vody. Nechte stroj zkontrolovat, opravit pří-

padně nastavit u nejbližšího autorizovaného prodejce nebo v servisu.

6. Nikdy na stroji nepracujte se zakrytými větracími otvory. Nenechávejte ve větracích otvorech ani na ovládacím pedálu usazovat chlupy, prach, ani kousky látek.
7. Nepřibližujte se prsty k pohyblivým částem stroje. Zejména buďte opatrní v blízkosti jehly.
8. Vždy používejte správnou stehovou desku. Použití nevhodné stehové desky může způsobit zlomení jehly.
9. Nepoužívejte ohnuté jehly.
10. Při šití netahejte za látku, ani na ni netlačte. Mohli byste vychýlit a zlomit jehlu.
11. Když děláte jakékoli práce v prostoru jehly, jako navlékání, výměnu jehly, navlékání smyčkovace, výměnu přítlačné patky apod., vždy vypněte stroj („0“).
12. Vždy vypněte stroj ze zásuvky, když provádíte jakékoli čisticí nebo údržbářské práce, např. výměnu žárovky, nebo jakoukoli uživatelskou údržbu uvedenou v tomto návodu (vypněte vidlici přívodní šňůry ze zásuvky). Děti bez dozoru nemohou provádět čištění a údržbu.
13. Nikdy nestrkejte žádné předměty do otvorů ve stroji.
14. Používejte stroj pouze v suchém a chráněném prostředí. Nikdy nepoužívejte stroj ve vlhkém nebo mokřém prostředí.
15. Nepoužívejte stroj tam, kde se používají aerosolové výrobky (spreje) nebo se podává kyslík.
16. Před vypnutím ze zásuvky vypněte stroj do polohy („0“). Při vypořádání ze zásuvky netahejte za šňůru, ale uchopte do ruky vidlici.
17. Je-li poškozena přívodní elektrická šňůra, musí ji vyměnit výrobce, autorizovaný servis nebo jiná obdobně kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k ohrožení zdraví.
18. Nepokládejte žádné předměty na ovládací pedál.
19. Při výměně žárovky použijte vždy stejný typ.
20. Stroj můžete používat pouze s ovládacím pedálem typu C-1028 (100-120 V) nebo KD-2902 (220-240 V).
21. Hlučnost stroje při běžném provozu je 75dB(A).

22. Tento stroj je vybaven dvojitou izolací (kromě USA a Kanady). Používejte pouze originální náhradní díly. Řiďte se pokyny pro opravy spotřebičů s dvojitou izolací.

SERVIS SPOTŘEBIČŮ S DVOJITOU IZOLACÍ

U výrobku s dvojitou izolací jsou místo zemnění použity dva izolační systémy. Výrobek s dvojitou izolací není vybaven žádným uzemněním, ani není třeba jej uzemňovat dodatečně. Servis výrobku s dvojitou izolací vyžaduje zvláštní péči a znalosti systému, a měl by jej provádět výhradně odborník. Výměna dílů výrobku s dvojitou izolací musí být jedině za díly zcela shodné s původními. VÝROBEK S DVOJITOU IZOLACÍ JE OZNAČEN SLOVY: «DVOJITÁ IZOLACE».

Výrobek může být též označen symbolem .

Všechna práva vyhrazena

Z technických důvodů a kvůli zdokonalování výrobku může dojít ke změnám vlastností stroje bez předchozího oznámení. Dodávané příslušenství se může v jednotlivých zemích lišit.

POZOR:

Je-li stroj uložen v chladné místnosti, přemísťte jej hodinu před zapnutím do teplé místnosti.

TYTO POKYNY K OBSLUZE SI USCHOVEJTE!



POZOR:

Tento stroj je určen pouze pro použití v domácnosti. Je-li využíván komerčně, vyžaduje pravidelné čištění a zejména intenzivní péči.

Na viditelné opotřebení způsobené komerčním používáním, se nevztahuje záruka, ani když k němu dojde během záruční lhůty. Rozhodnutí, jak v takovémto případě jednat, je na místním autorizovaném servisu.

Pouze pro Evropu: Děti do 8 let či osoby s omezenými fyzickými a psychickými schopnostmi a schopnostmi vnímání, s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento stroj používat pouze pod dohledem, po náležitém poučení o správné obsluze spotřebiče a o souvisejících rizicích. Nenechávejte stroj dětem na hraní. Děti bez dozoru nemohou provádět čištění a údržbu.

Mimo Evropu (s výjimkou USA a Kanady): Tento spotřebič smí být obsluhován osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými a psychickými schopnostmi a schopnostmi vnímání, s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dohledem, po náležitém poučení o správné obsluze spotřebiče a o souvisejících rizicích osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti je třeba ohlídat, aby si se strojem nehrály.

Základní součásti

Názvy součástí

- ① Páčka pro šití zpět
- ② Volba stehového vzoru
- ③ Ovladač délky stehu
- ④ Doraz navíječe spodní niti
- ⑤ Vřeteno navíječe spodní niti
- ⑥ Trn na cívku
- ⑦ Předpětí navíječe spodní niti
- ⑧ Vodítko niti
- ⑨ Niťová páka
- ⑩ Ovladač napětí niti
- ⑪ Kryt hlavy
- ⑫ Odřezávač nití
- ⑬ Navlékač jehly
- ⑭ Stehová deska
- ⑮ Šicí stolek (Schránka na příslušenství)
- ⑯ Držák přítlačné patky
- ⑰ Šroubek jehlové svorky
- ⑱ Jehla
- ⑲ Přítlačná patka (entlovací patka)
- ⑳ Držadlo
- ㉑ Ruční kolo
- ㉒ Hlavní vypínač
- ㉓ Zásuvka ve stroji
- ㉔ Volné rameno
- ㉕ Páčka pro zdvihání přítlačné patky
- ㉖ Ovládací pedál*

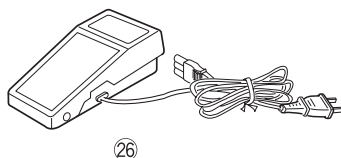
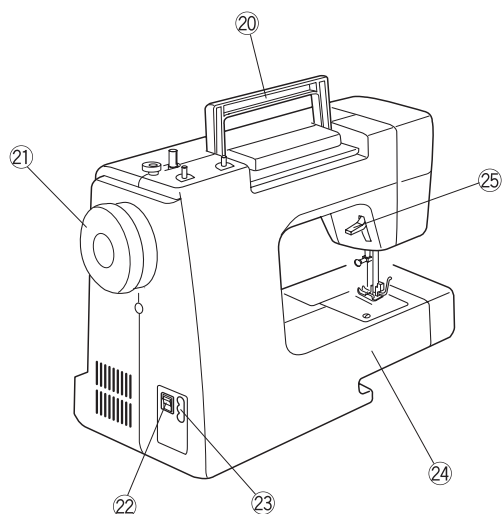
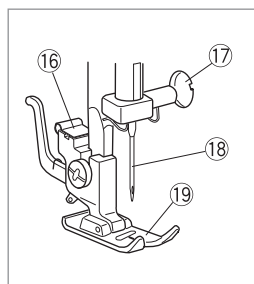
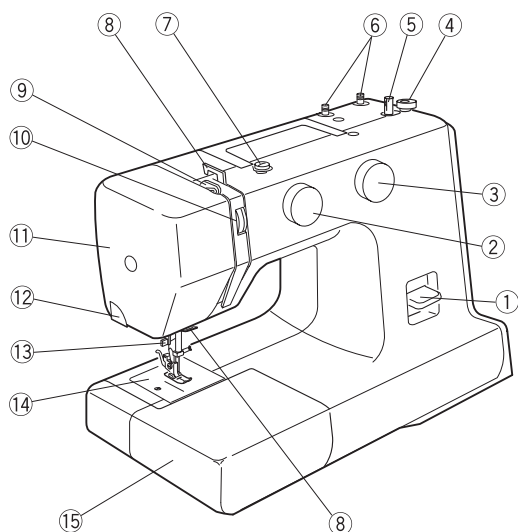
POZOR:

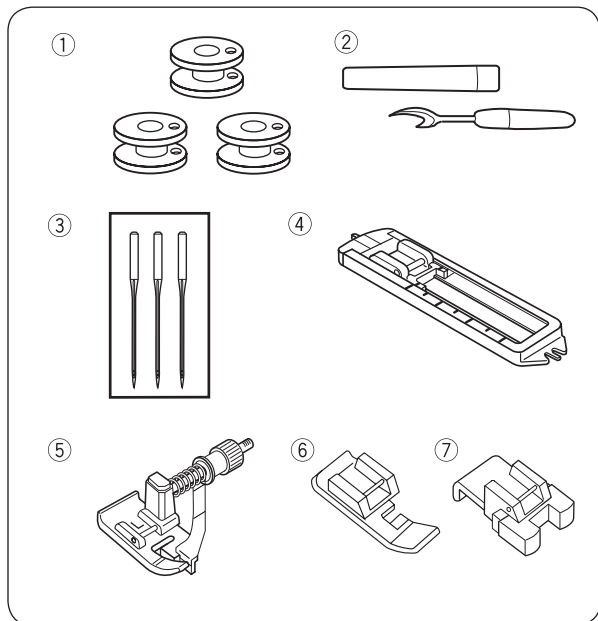
Při přenášení stroje jej neste jednou rukou za držadlo a druhou zespodu.

POZOR:

Může dojít ke změně konstrukce a technických vlastností bez předchozího oznámení.

* Ovládací pedál v příslušenství se může lišit od zde zobrazeného.



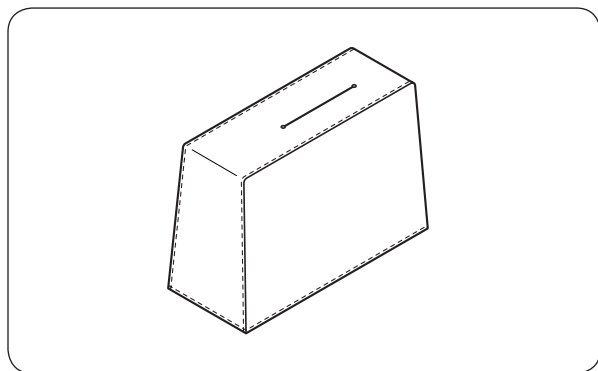


Základní příslušenství

- ① Cívky na spodní nit (3x)
- ② Páráček
- ③ Jehla
- ④ Patka pro knoflíkové dírky s posuvným měřítkem
- ⑤ Patka pro slepý steh
- ⑥ Zipová patka
- ⑦ Patka k přišívání knoflíků

Další informace o příslušenství najdete na našich webových stránkách:

<http://www.mybernette.com/accessories>

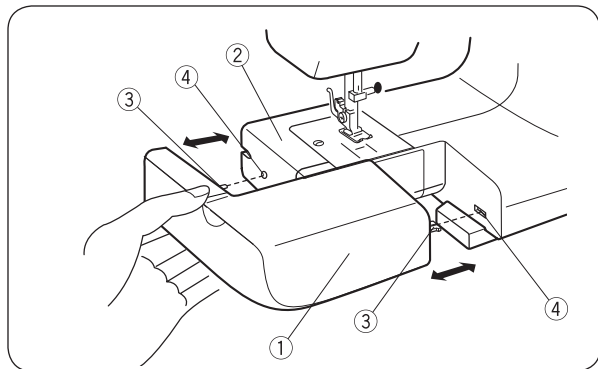


Kryt proti prachu

Pokyny k užití vlastního krytu proti prachu najdete na:



www.mybernette.com/cover



Šicí stolek

Šicí stolek zvětšuje pracovní plochu a je snadné jej sejmut pro práci na volném rameni.

• Sejmutí šicího stolku:

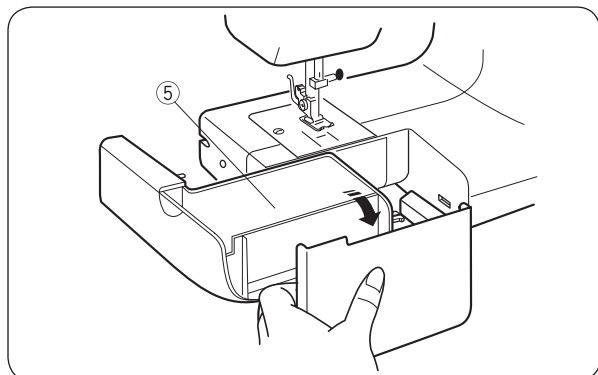
Stáhněte stolek ze stroje.

- ① Šicí stolek

• Nasazení šicího stolku:

Nasuňte šicí stolek na volné rameno a zasuněte vodící trny do otvorů, až stolek zacvakne do stroje.

- ② Volné rameno
- ③ Vodítko
- ④ Otvor

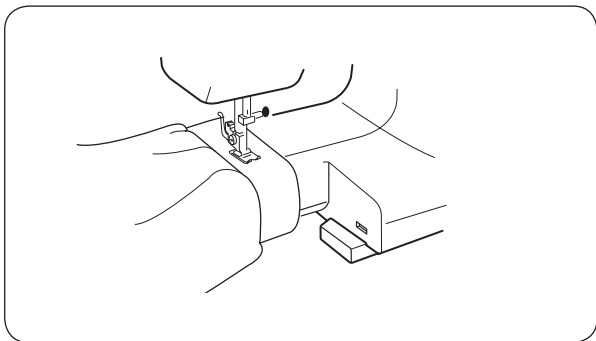


Schránka na příslušenství

V šicím stolek je uloženo příslušenství.

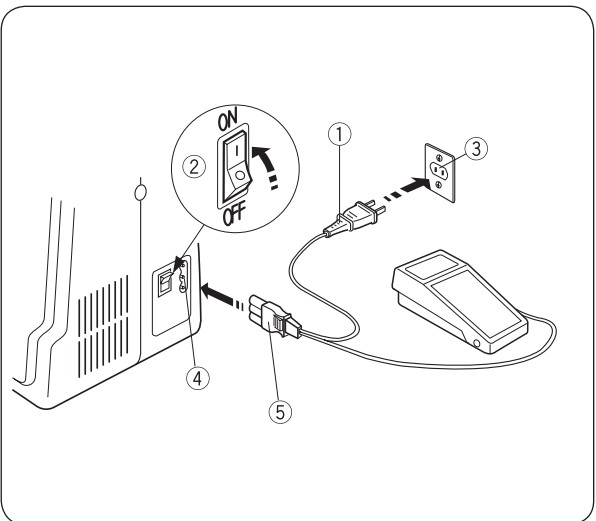
Otevřete schránku na příslušenství odklopením krytu.

- ⑤ Schránka na příslušenství



Šití na volném rameni

Šití na volném rameni se používá při šití rukávů, pasů, nohavic kalhot a dalších trubkovitých předmětů. Užitčné je i při látání ponožek, opravách kolen a loktů.



PŘÍPRAVA K ŠITÍ

Připojení elektrické šňůry

- 1 Vypněte hlavní vypínač.
 - 2 Připojte šňůru konektor šňůry s vidlicí a pedálem do zásuvky ve stroji.
 - 3 Zapněte vidlici do elektrické zásuvky.
 - 4 Zapněte hlavní vypínač.
- ① Elektrická vidlice
 - ② Hlavní vypínač
 - ③ Elektrická zásuvka
 - ④ Zásuvka ve stroji
 - ⑤ Konektor pro zapojení do stroje



VÝSTRAHA:

Před zapojením stroje do zásuvky zkontrolujte, že napětí uvedené na stroji odpovídá napětí ve Vaší elektrické síti.



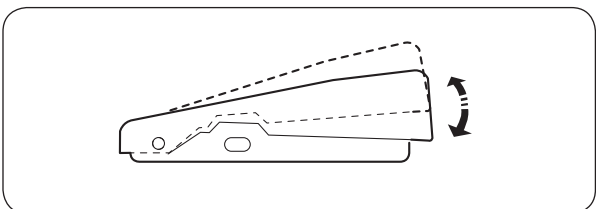
POZOR:

Při práci na stroji neustále sledujte prostor jehly a nedotýkejte se žádných pohyblivých částí, jako je nit'ová páka či ruční kolo.

Vždy vypněte hlavní vypínač a odpojte stroj z elektrické zásuvky, když:

- necháváte stroj bez dozoru.
- nasazujete nebo snímáte součásti.
- čistíte stroj.

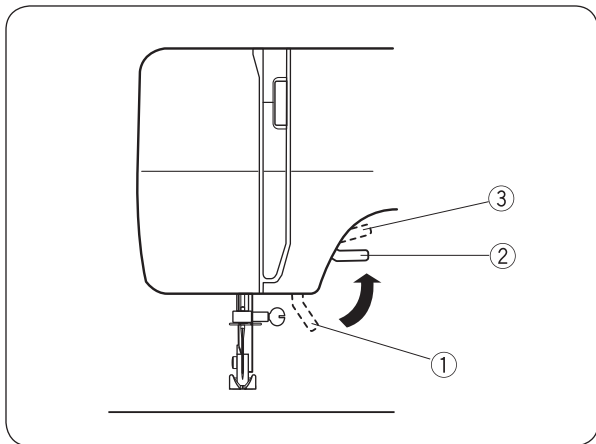
Nepokládejte nic na ovládací pedál, stroj by se mohl spustit.



Ovládání rychlosti šití

Ovládacím pedálem můžete měnit rychlost šití.

Čím více sešlápnete pedál, tím rychleji stroj šije.



Páčka pro zdvihání přítlačné patky

Páčkou pro zdvihání přítlačné patky zdviháte a spouštíte přítlačnou patku.

Patku můžete zdvihnout o 1/4" (0,6 cm) výše, než je normální horní poloha. Usnadní to výměnu patky a manipulaci se silnými látkami pod patkou.

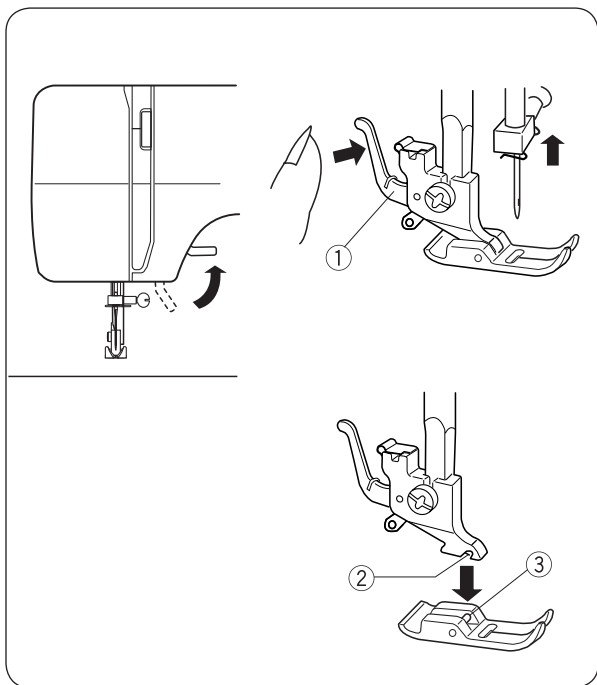
- ① Spodní poloha
- ② Normální horní poloha
- ③ Nejvyšší poloha

Výměna přítlačné patky



VÝSTRAHA:

Před výměnou přítlačné patky vypněte hlavní vypínač. Vždy používejte patku odpovídající zvolenému stehu. Nesprávná patka může způsobit zlomení jehly.



- ① Páčka pro uvolnění přítlačné patky
- ② Drážka
- ③ Trn

• Sejmутí:

Otáčením ručním kolem směrem k sobě zdvihnete jehlovou tyč do nejvyšší polohy.

Zdvihněte přítlačnou patku.

Zmáčknutím páčky pro uvolnění přítlačné patky uvolněte držák patky.

• Nasazení:

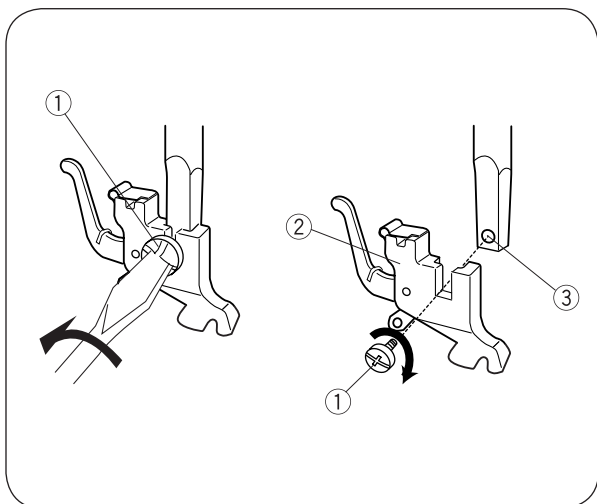
Položte přítlačnou patku tak, aby byl trn na patce přesně pod drážkou na držáku přítlačné patky. Spusťte přítlačnou patku.

Nasazení a sejmутí držáku přítlačné patky



VÝSTRAHA:

Před výměnou držáku přítlačné patky vypněte hlavní vypínač.



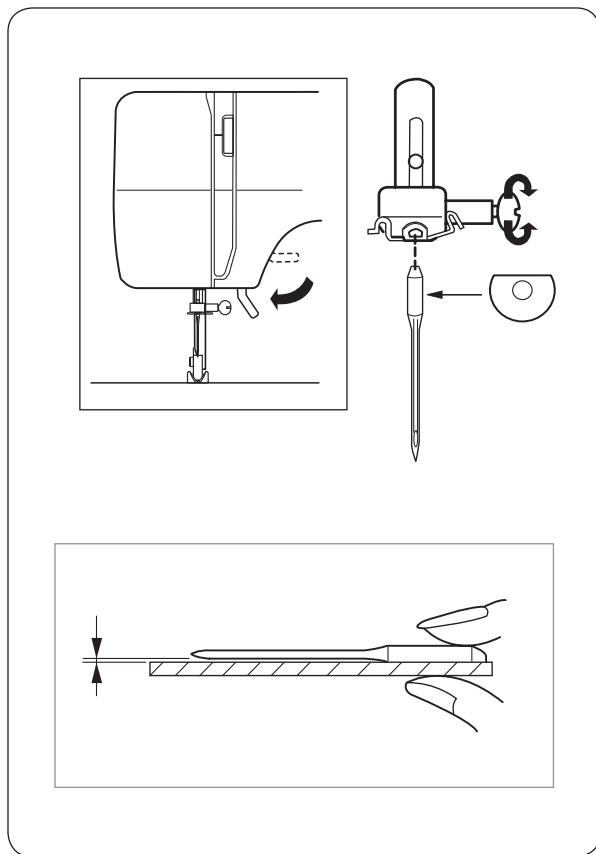
- ① Šroubek
- ② Držák přítlačné patky
- ③ Závítová díra

• Sejmутí:

Odstraňte šroubek otáčením šroubovákem proti směru hodinových ručiček.

• Nasazení:

Přidržežte držák přítlačné patky dírou proti závitové díře v jehlové tyči. Nasadte šroubek do díry. Utáhněte šroubek otáčením šroubovákem po směru hodinových ručiček.



Výměna jehly



VÝSTRAHA:

Před výměnou jehly vždy vypněte hlavní vypínač a odpojte stroj z elektrické zásuvky.

Otáčením ručním kolem směrem k sobě zdvihnete jehlu a přítlačnou patku spustíte dolů.

Vypněte hlavní vypínač.

1 Povolte šroubek jehlové svorky otáčením proti směru hodinových ručiček.

Vyjměte jehlu ze svorky.

2 Vložte do svorky novou jehlu plochou stranou dozadu.

Při nasazování jehly zatlačte jehlu do svorky pevně na doraz.

• Kontrola jehly:

Položte jehlu plochou stranou na rovnou plochu (na stehovou desku, na sklo atd.) Mezera mezi jehlou a rovnou plochou by měla být po celé délce jehly stejná.

Nikdy nepoužívejte tupou jehlu.

Látka		Napětí	Jehla
Tenká	Batist Žoržet Trikot Organtýn Krep	Hedvábí č. 80-100 Bavlna č. 80-100 Syntetická č. 80-100	#9/65-11/75
Středně silná	Povlečení Žerzej Ubrusovina Fleece	Hedvábí č. 50 Bavlna č. 50-80 Syntetická č. 50-80	#11/75-14/90
Silná	Džínovina Tvíd Na kabáty Quiltování	Hedvábí č. 30-50 Bavlna č. 40-50 Syntetická č. 40-50	#14/90-16/100

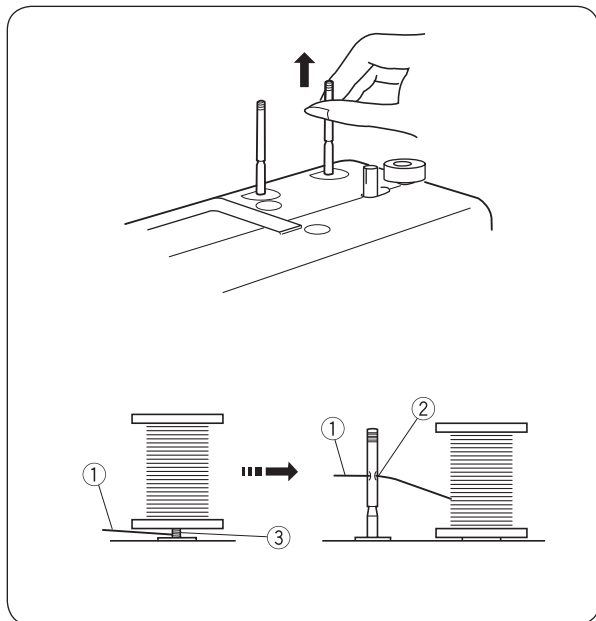
Tabulka látek a jehel

- Pro běžné šití použijte jehlu velikosti 11/75 nebo 14/90.
- Pro šití tenkých látek je nutné zvolit tenkou jehlu a tenkou nit, aby nedošlo k poškození látky.
- Silné látky vyžadují dostatečně silnou jehlu, aby látku propíchla, a aby se netřepila horní nit.
- Velikost jehly si vždy vyzkoušejte na odstřížku látky, ze které budete šít.
- Obvykle se používá stejná spodní nit jako horní.

POZOR:

V základní výbavě stroje jsou tři jehly velikosti 14/90.

Pro dosažení optimálních výsledků doporučujeme používat jehly Organ.



Nastavení trnů na cívky

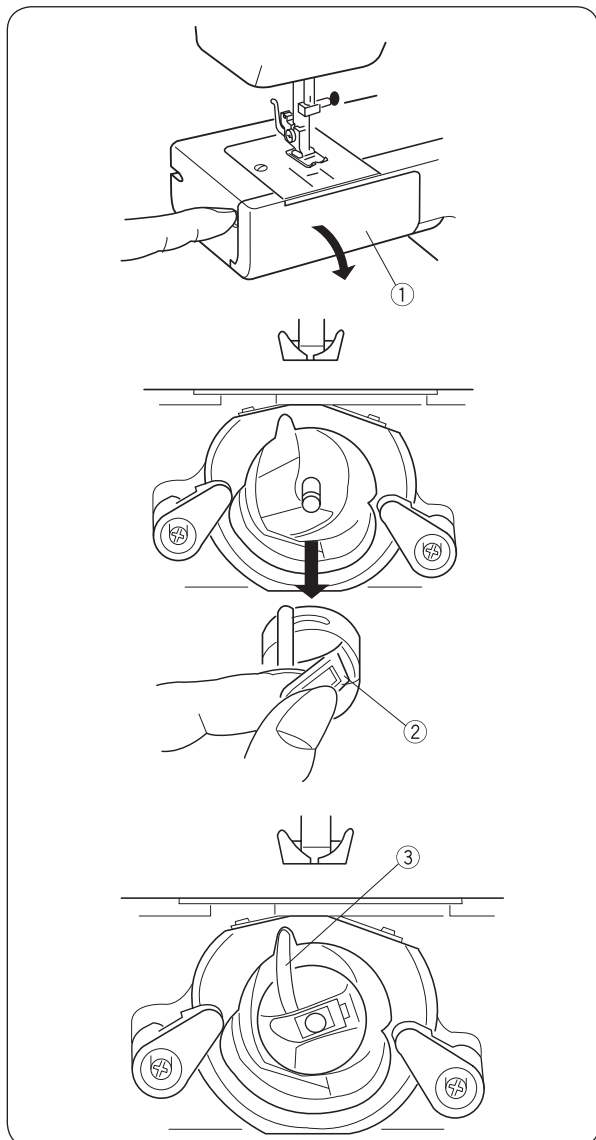
Trny na cívky drží cívky s nitěmi, aby se nitě správně podávaly do stroje.

Chcete-li šít, trny vytáhněte. Chcete-li stroj uložit, trny zamáčkněte dolů.

POZOR:

Používáte-li nit, která má tendenci se namotávat na trn, protáhněte ji otvorem v druhém trnu. Otvor musí být natočen proti cívce.

- ① Horní nit
- ② Otvor
- ③ Namotaná nit



Vyjmutí nebo vložení cívkového pouzdra

Stáhněte šicí stolek doleva.

Otevřete kryt spodní niti.

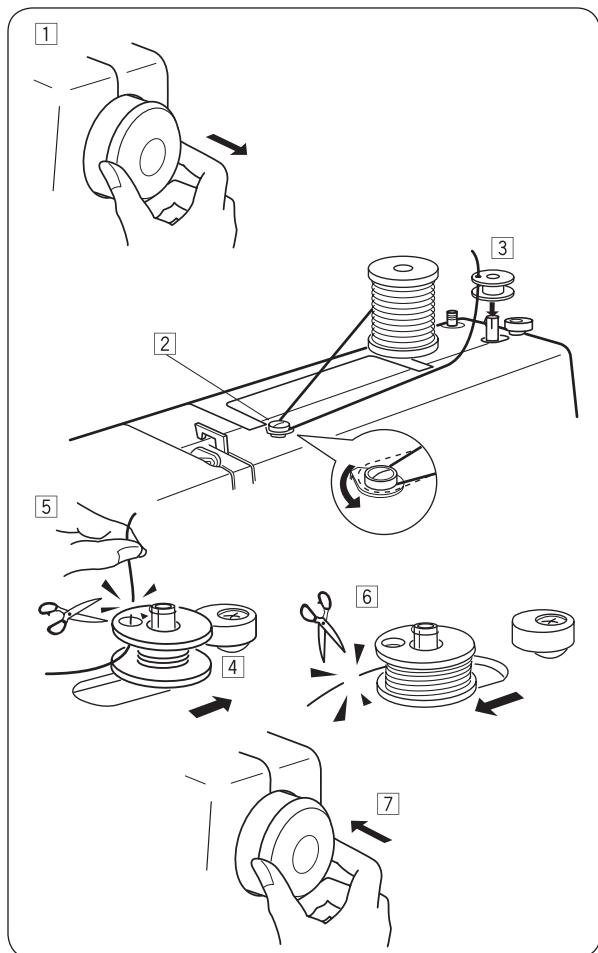
- ① Kryt spodní niti

Otáčením ručním kolem směrem k sobě zdvihněte jehlu. Vyjměte cívkové pouzdro uchopením za vrátka.

- ② Vrátka

Při vkládání cívkového pouzdra zasuňte roh do výřezu v dráze chapače.

- ③ Roh

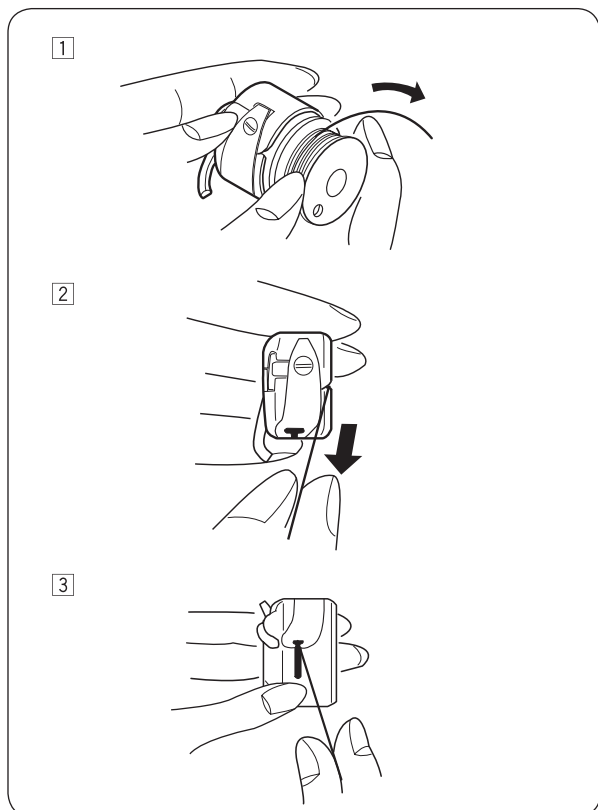


Navíjení spodní niti

- 1 Vytáhněte ruční kolo směrem ven.
- 2 Odmotejte nit z cívky.
Vedte nit okolo napínače pro navíjení.
- 3 Protáhněte nit otvorem v cívkě zevnitř ven.
Nasaďte cívku na trn navíječe.
- 4 Zmáčkněte ji doprava.
- 5 Přidržte konec niti v ruce a sešlápněte pedál.
Po několika otáčkách zastavte a odstříhněte přebý-
vající nit těsně u otvoru v cívkě.
- 6 Opět sešlápněte pedál.
Po úplném navinutí cívky zastavte stroj.
Přepněte vřeteno do původní polohy doleva a
odstříhněte nit.
- 7 Zamáčkněte ruční kolo do původní polohy.

POZOR:

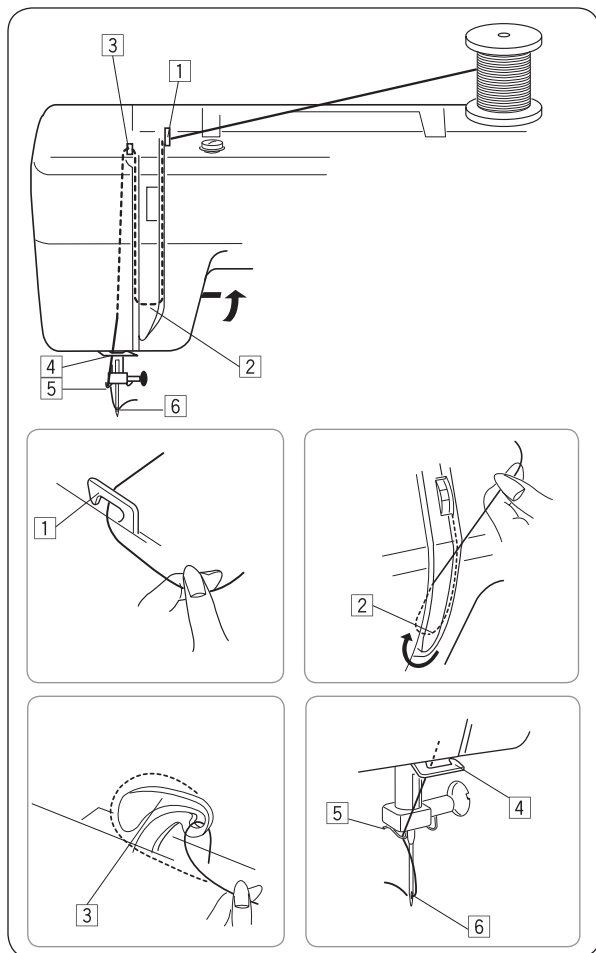
Po zastavení stroje přepněte trn cívky doleva.



Navlečení cívkového pouzdra

- 1 Vložte cívku se spodní nití do cívkového pouzdra.
Zkontrolujte, zda se nit odvíjí ve směru šipky.
- 2 Protáhněte nit do štěrbin v cívkovém pouzdře.
- 3 Natáhněte nit pod napínací pružinu a do podáva-
cího oka.

* Vytáhněte z cívky cca 4" (10 cm) nitě.



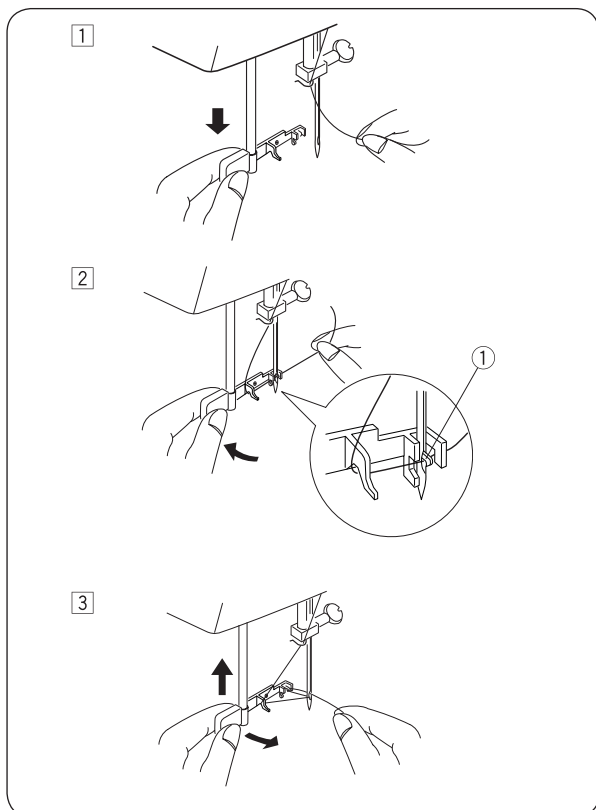
Navlečení stroje

Otáčením ručním kolem směrem k sobě zdvihnete niťovou páku do nejvyšší polohy.

Zdvihnete přitlačnou patku.

Nasaďte cívku s nití na cívkový trn podle obrázků, aby se nit odvíjela dozadu.

- 1 Oběma rukama navlečte nit do vodítka.
- 2 Přidržujte nit u cívky a ved'te ji dolů do napínače a potom kolem držáku pružiny.
- 3 Táhněte nit nahoru a skrz niťovou páku zprava doleva.
- 4 Poté táhněte nit směrem dolů a ved'te ji do vodítka vespodu na šicí hlavě.
- 5 Vytáhněte nit dolů a navlečte ji do vodítka na levé straně niťové tyče.
- 6 Navlečte nit do oka jehly zepředu dozadu.



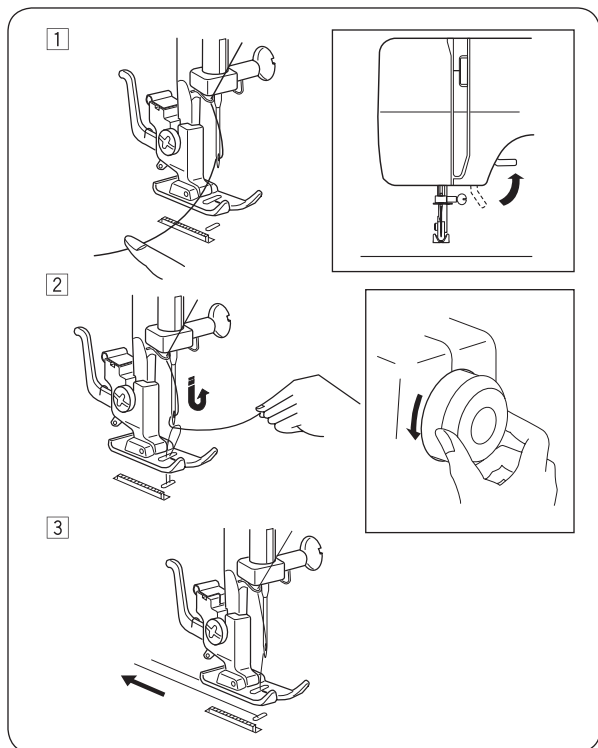
Navlékač jehly

- 1 Otáčením ručním kolem směrem k sobě zdvihnete jehlu do nejvyšší polohy. Vytáhněte navlékač jehly dolů na doraz.

- 2 Otočte navlékačem jehly od sebe, aby se háček dostal zezadu skrz očko jehly. Táhněte nit kolem vodítka a pod háček. Je nutné být opatrný na hrot jehly.

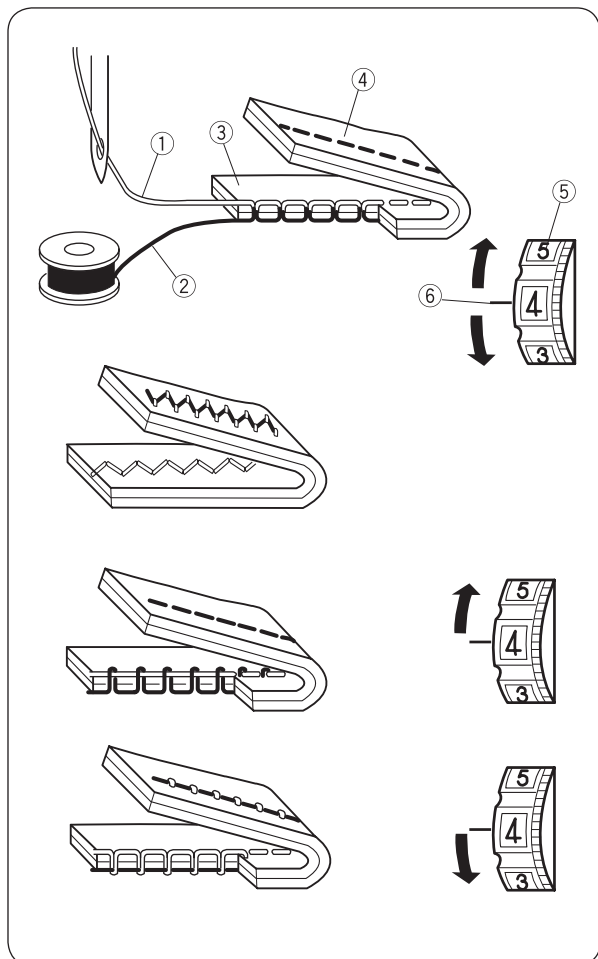
① Háček

- 3 Otočením navlékače směrem k sobě protáhněte nit očkem jehly. Pomalu uvolněte navlékač jehly a držte přitom konec nití rukou. Smyčka nití zůstane navlečená do oka jehly.



Vytažení spodní niti

- 1 Zdvihněte přítlačnou patku a levou rukou lehce přidržíte horní nit.
- 2 Pravou rukou pomalu otáčejte ručním kolem směrem k sobě, dokud jehla nesestoupí do spodní polohy. Otáčejte dále ručním kolem, až se nitová páka dostane do nejvyšší polohy. Lehkým zatažením za horní nit vytáhněte smyčku spodní niti.
- 3 Vytáhněte obě nitě cca 10 cm (4") a dozadu pod přítlačnou patku.



Ovladač napětí niti

• Správné napětí

Napětí niti se nastavuje podle druhu látky, počtu vrstev a způsobu šití.

U ideálního entlovačého stehu není vidět spodní nit na lícové (horní) straně látky a horní nit na rubové (spodní) straně látky.

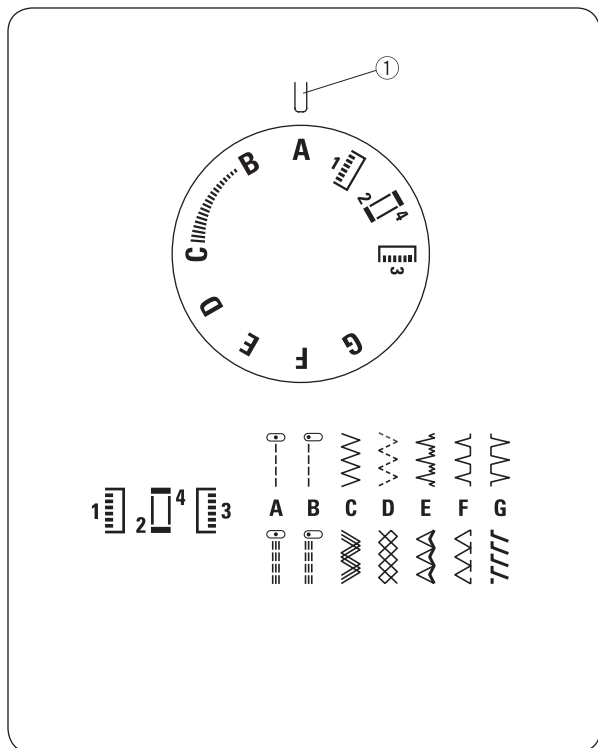
- 1 Horní nit
- 2 Spodní nit
- 3 Lícová (horní) strana látky
- 4 Rubová (spodní) strana látky
- 5 Ovladač napětí niti
- 6 Ryska

• Napětí horní niti je příliš vysoké

Je-li vidět spodní nit na lícové (vrchní) straně látky, povolte napětí horní niti nastavením ovladače na nižší číslo.

• Napětí horní niti je příliš nízké

Je-li vidět horní nit na rubové (spodní) straně látky, zvyšte napětí horní niti nastavením ovladače na vyšší číslo.



Volba stehového vzoru

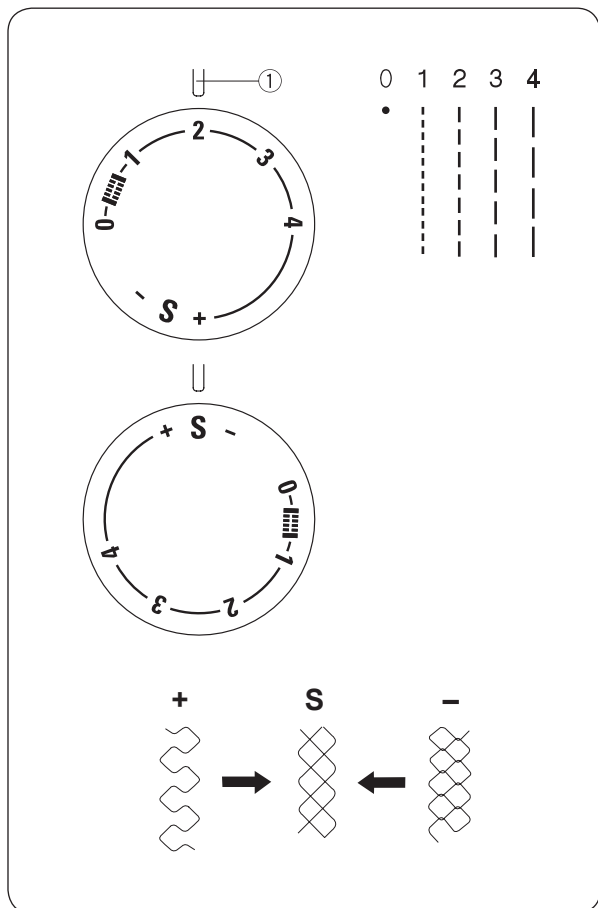
Otáčením knoflíkem pro volbu stehového vzoru nastavte požadovaný vzor proti rysce.

① Ryska



VÝSTRAHA

Při volbě stehového vzoru musí být jehla nahoře a mimo látku, aby nedošlo k poškození jehly nebo látky.



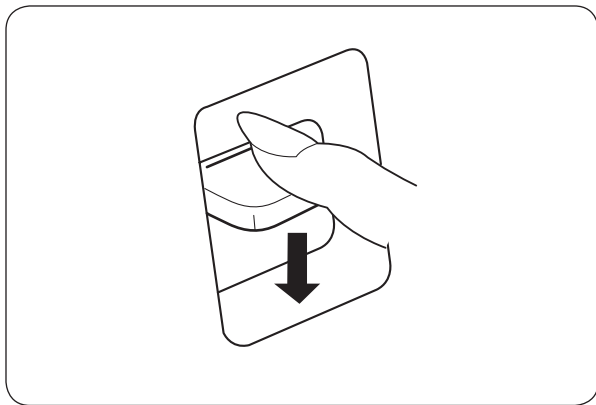
Ovladač délky stehu

Nastavte požadovanou délku stehu proti rysce.

Čím vyšší číslo, tím delší steh.

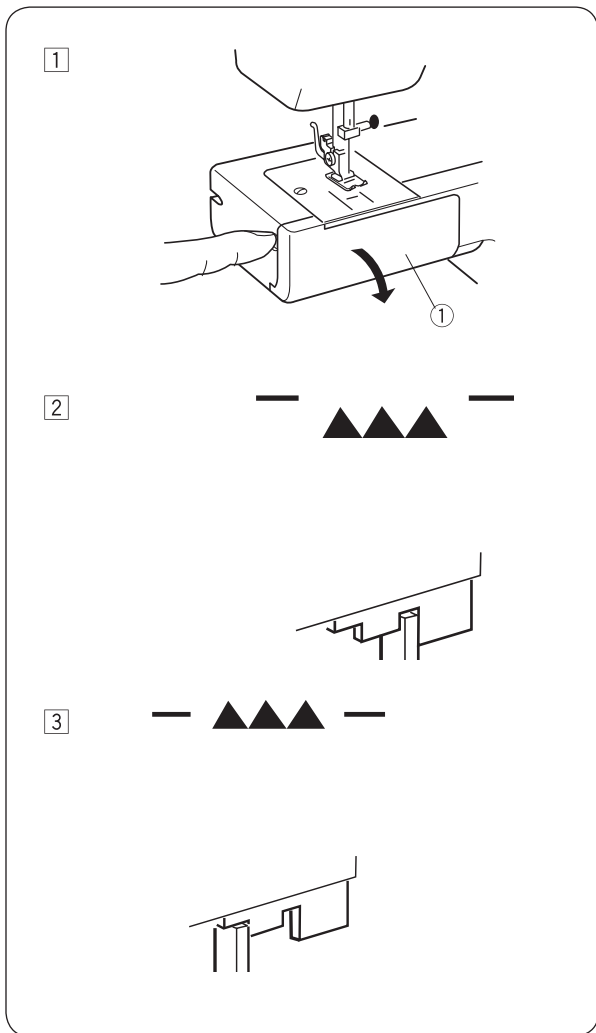
① Ryska

- Pro šití entlovacím stehem nastavte ovladač mezi 0.5 a 4.
- Pro šití pružných stehů, které jsou na stroji označeny červeně, nastavte ovladač na „S“.
- Je-li pružný stehový vzor nepravidelný, pootočte ovladačem délky stehu směrem k „-“ pro zhuštění stehu nebo směrem k „+“ pro roztažení stehu.



Páčka pro šití zpět

Stroj bude šít zpět, dokud budete držet páčku zmáčknutou.



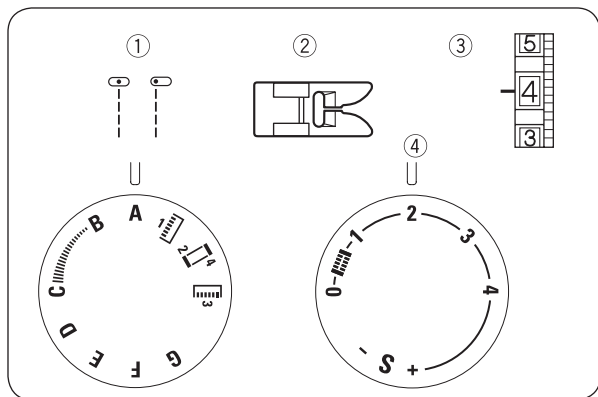
Zasunutí a vysunutí podavače

Stáhněte šicí stolek doleva.

- 1 Otevřete kryt spodní niti.
 - 1 Kryt spodní niti

- 2 Pro zatažení podavače zmáčkněte páčku dolů a přesuňte ji ve směru šipky (viz obrázek).

- 3 Pro vysunutí podavače zmáčkněte páčku dolů, přesuňte ji ve směru šipky (viz obrázek) a pootočte ručním kolem proti směru hodinových ručiček.



ZÁKLADNÍ ŠITÍ

Rovný steh

- | | |
|--------------------|-----------------|
| ① Volba stehu: | A nebo B |
| ② Přítlačná patka: | Entlovací patka |
| ③ Napětí niti: | 2 – 6 |
| ④ Délka stehu: | 1.5 – 4 |

• Začínáme šít

Zdvihněte přítlačnou patku a vložte pod ní látku okrajem k vodící čáře na stehové desce.

Spusťte jehlu do látky.

Spusťte přítlačnou patku a urovnejte nitě směrem dozadu. Sešlápněte ovládací pedál.

Lehce ved'te látku podle vodící čáry a nechte ji posouvat strojem.

POZOR:

Když šijete s patkou pro šití knoflíkových dírek s posuvným měřítkem, natáhněte nitě doleva. Pro zpevnění počátku švu ušijte nejprve několik stehů zpět a potom šijte dopředu.

• Ukončení

Pro zpevnění konce švu zmáčkněte páčku pro šití zpět a ušijte několik stehů zpět.

Zdvihněte přítlačnou patku a vyjměte látku. Táhněte přitom nitě směrem dozadu.

Odřízněte nitě odřezávačem ①.

Nitě mají nyní správnou délku pro zahájení dalšího švu.

- ① Odřezávač nití

• Změna směru šití



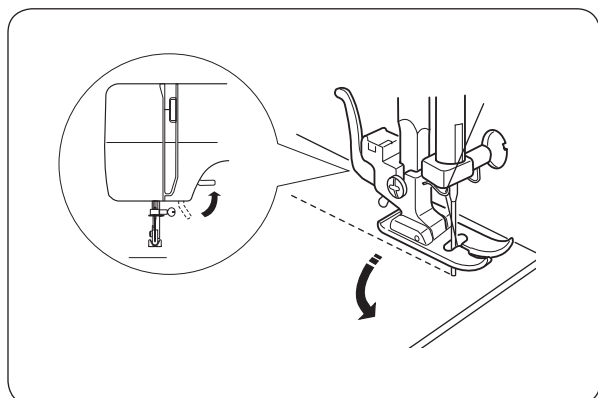
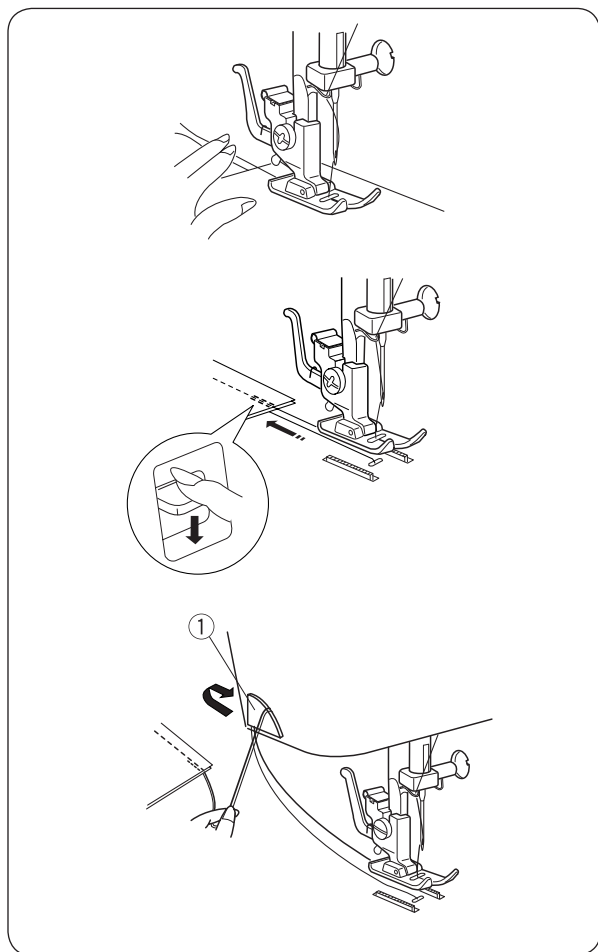
VÝSTRAHA:

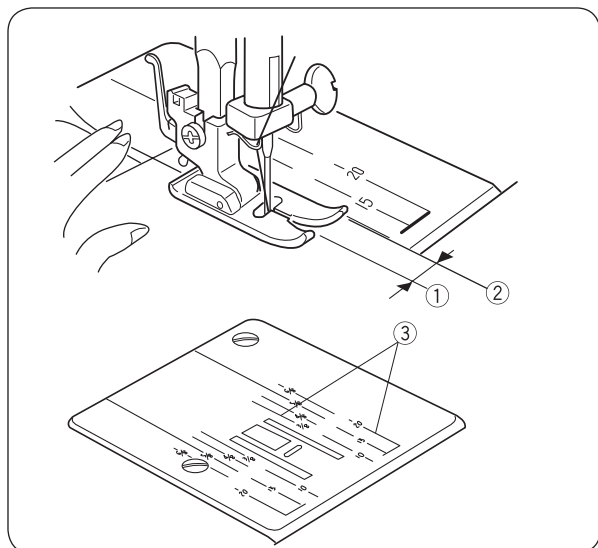
Když vedete látku, držte prsty mimo přítlačnou patku. Šroubek jehlové svorky by mohl narazit do Vašeho prstu a poranit jej.

Zastavte stroj a otáčením ručním kolem směrem k sobě zapíchněte jehlu do látky.

Zdvihněte přítlačnou patku.

Otočte látku kolem jehly do požadovaného směru. Spusťte přítlačnou patku a pokračujte v šití v novém směru.





Vodící čáry

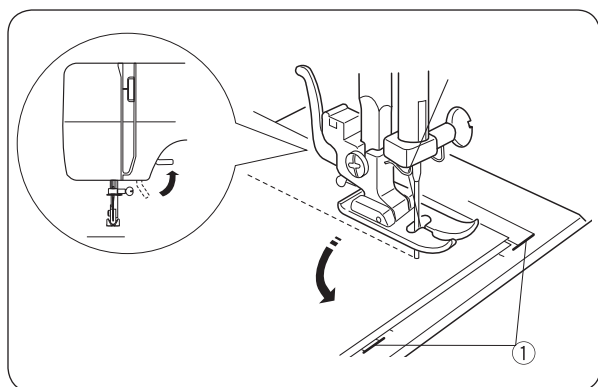
Číslo na stehové desce označují vzdálenost vodících čar od středové polohy jehly.

Číslo vepředu jsou v centimetrech.

Číslo vzadu jsou zlomky palců.

Číslo	10	15	20	3/8	4/8	5/8	6/8
Vzdálenost (cm)	1	1.5	2	—	—	—	—
Vzdálenost (palec)	—	—	—	3/8	1/2	5/8	3/4

- ① Středová poloha jehly
- ② Vodící čáry
- ③ Číslo



Zatočení v rohu

Ukončete šev 5/8" (1,6 cm) od okraje látky.

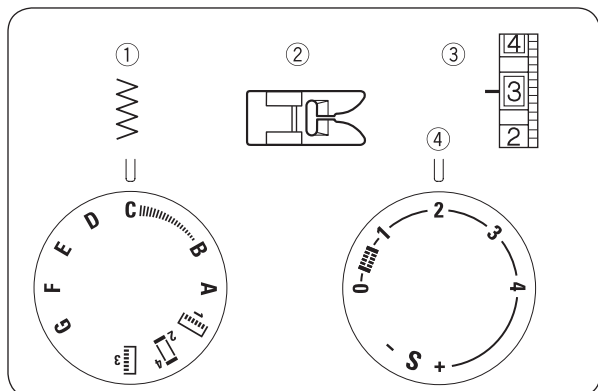
Zastavte stroj a otáčením ručním kolem směrem k sobě zapíchněte jehlu do látky.

Zdvihněte přítlačnou patku a otočte látku, aby byl okraj vyrovnán s vodící čarou 5/8" (1,6 cm).

Spusťte přítlačnou patku a pokračujte v šití v novém směru.

Srovnejte okraj látky podle vodítek pro šití rohů.

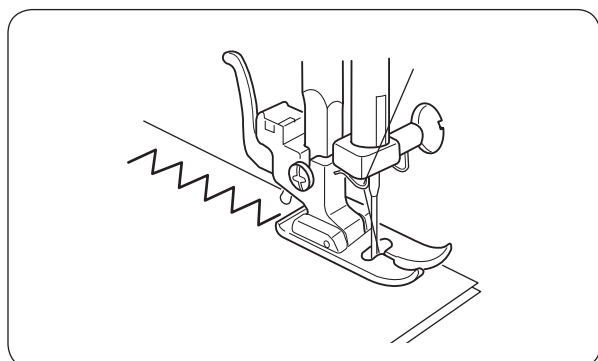
- ① Vodítka pro šití rohů



ZÁKLADNÍ STEHY

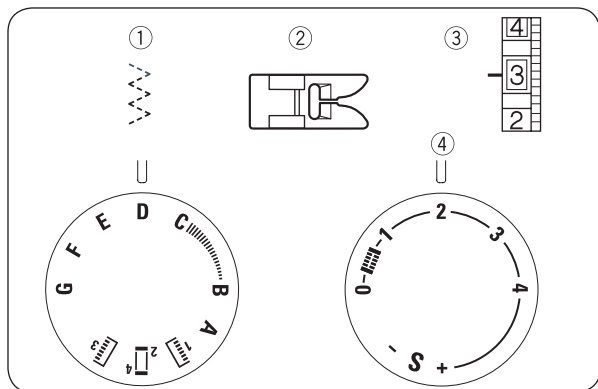
Entlovací steh

- ① Volba stehu: C
- ② Přítlačná patka: Entlovací patka
- ③ Napětí nití: 2 – 5
- ④ Délka stehu: 0.5 – 4



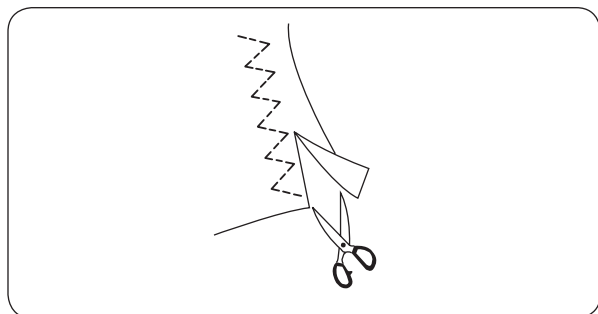
Jednoduchý entlovací steh se běžně používá pro začíšťování, přišívání knoflíků atd.

Nastavte si délku stehu dle Vaší potřeby.



Trojrozpichový entlovací

- | | |
|--------------------|-----------------|
| ① Volba stehu: | D |
| ② Přítlačná patka: | Entlovací patka |
| ③ Napětí nití: | 1 – 4 |
| ④ Délka stehu: | 0.5 – 4 |

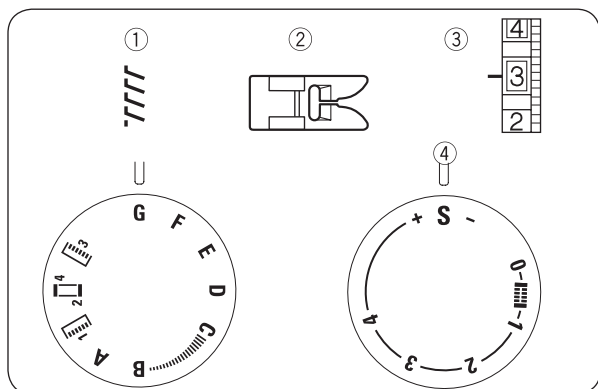


Tento steh se používá k začistiřování okrajů látek, které mají tendenci se krabatit.

Umístěte látku tak, aby vznikl lem 5/8" (1,6 cm).

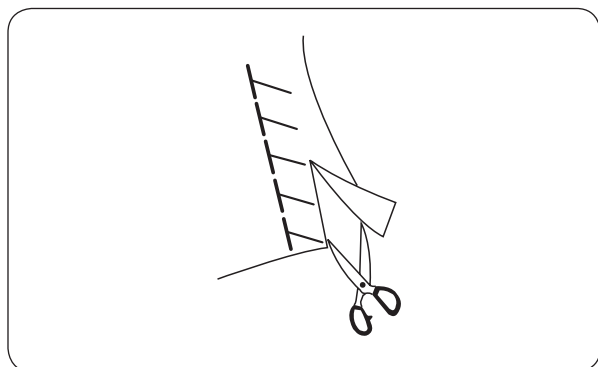
Po ušití odstříhnete přesah látky.

Opatrně, abyste nestříhli do stehů.



Pružný-overlockový steh

- | | |
|--------------------|-----------------|
| ① Volba stehu: | G |
| ② Přítlačná patka: | Entlovací patka |
| ③ Napětí nití: | 1 – 4 |
| ④ Délka stehu: | S |

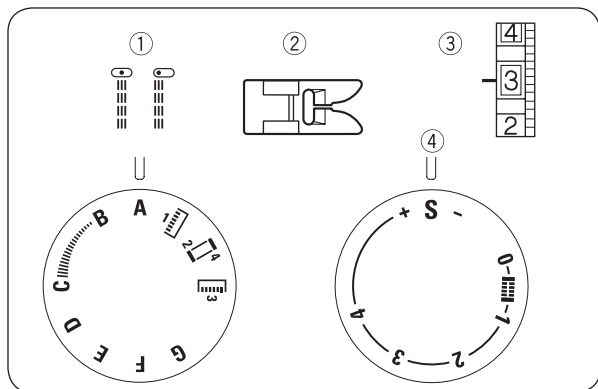


Tento steh je ideální pro šití plavek a pružných materiálů, neboť umožňuje nejvyšší pružnost a pevnost.

Umístěte látku tak, aby vznikl lem 5/8" (1,6 cm).

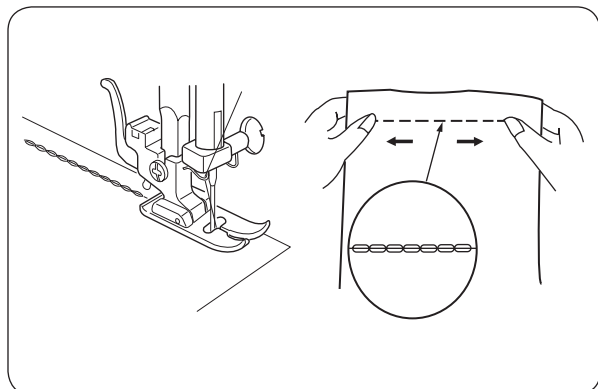
Po ušití odstříhnete přesah látky.

Opatrně, abyste nestříhli do stehů.



Trojité rovný steh

- | | |
|--------------------|-----------------|
| ① Volba stehu: | A nebo B |
| ② Přítlačná patka: | Entlovací patka |
| ③ Napětí niti: | 2 – 6 |
| ④ Délka stehu: | S |

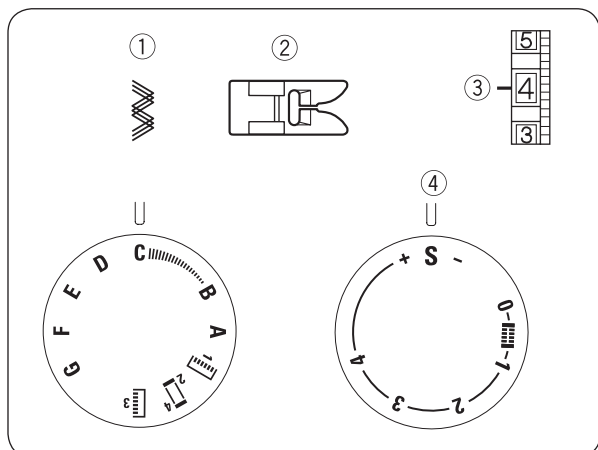


Steh se tvoří dvěma stehy dopředu a jedním zpět, čímž vznikne obzvláště pevný šev.

Je vhodný pro zpevnění rozkroků a průramků.

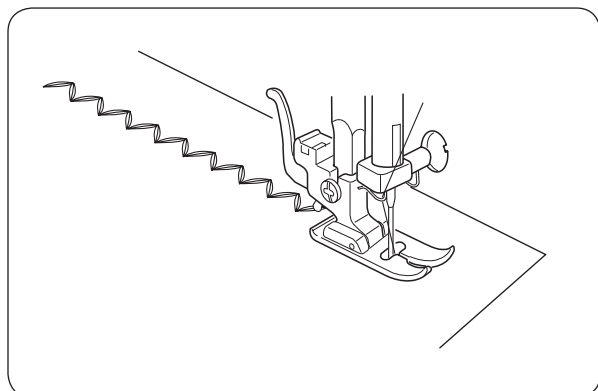
Tento steh použijte i tam, kde je nutná vysoká pevnost, např. na tašky a batohy.

Během šití pečlivě ved'te látku, neboť se pohybuje dopředu a zpět.



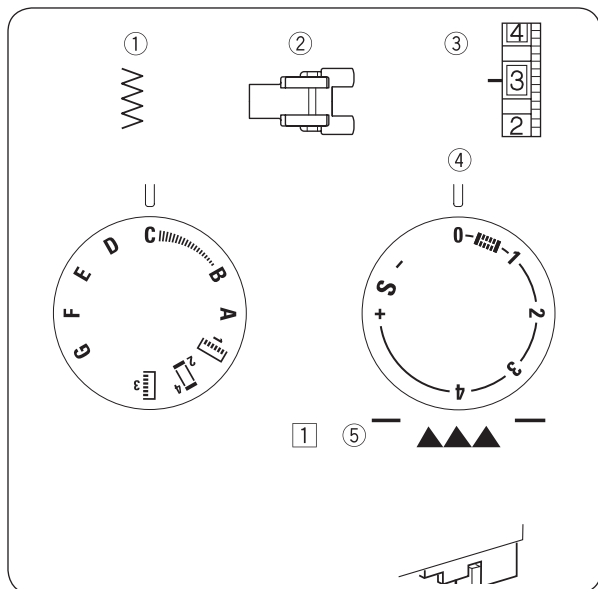
Trojité entlovací steh

- | | |
|--------------------|-----------------|
| ① Volba stehu: | C |
| ② Přítlačná patka: | Entlovací patka |
| ③ Napětí niti: | 2 – 6 |
| ④ Délka stehu: | S |



Použijte jej na pružné látky všude, kde se dá použít entlovací steh.

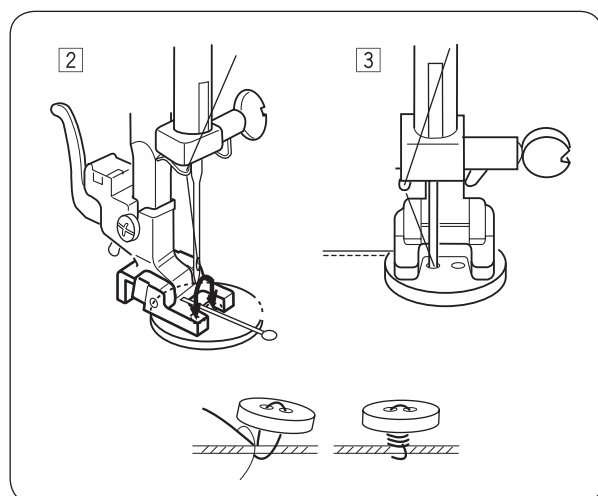
Tento steh se používá i jako ozdobný.



Přišívání knoflíků

- | | | |
|---|------------------|----------------------------|
| ① | Volba stehu: | C |
| ② | Přítlačná patka: | Patka k přišívání knoflíků |
| ③ | Napětí niti: | 3 – 7 |
| ④ | Délka stehu: | 0 |
| ⑤ | Podavač: | Zasunutý |

- ① Zasuňte podavač.



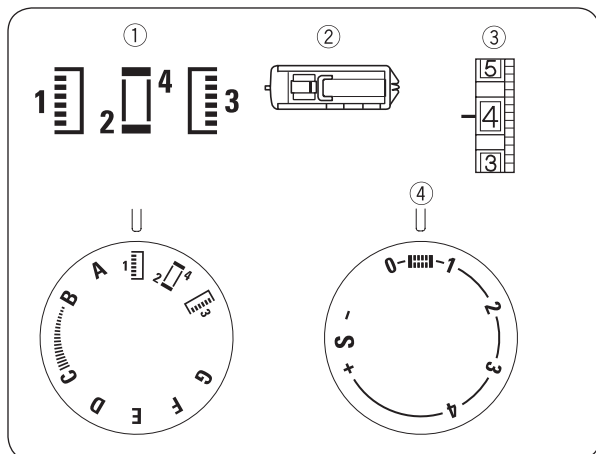
- ② Vyrovnajte dírky v knoflíku s příčnou štěrbinou v přítlačné patce.

Nastavte šířku stehu, aby odpovídala vzdálenosti dírek v knoflíku.

Spustte přítlačnou patku, aby přidržovala knoflík na místě. Otáčením ručním kolem zkontrolujte, zda jehla píchá do dírek v knoflíku.

- ③ Ušijte asi deset (10) stehů.

Odstřihněte nitě a nechte asi 4,0" (10,0 cm) na zpevnění krčku. Provélejte horní nit jednou z dírek knoflíku a obtočte ji kolem krčku. Protáhněte nit na rubovou (spodní) stranu a udělejte uzlík.



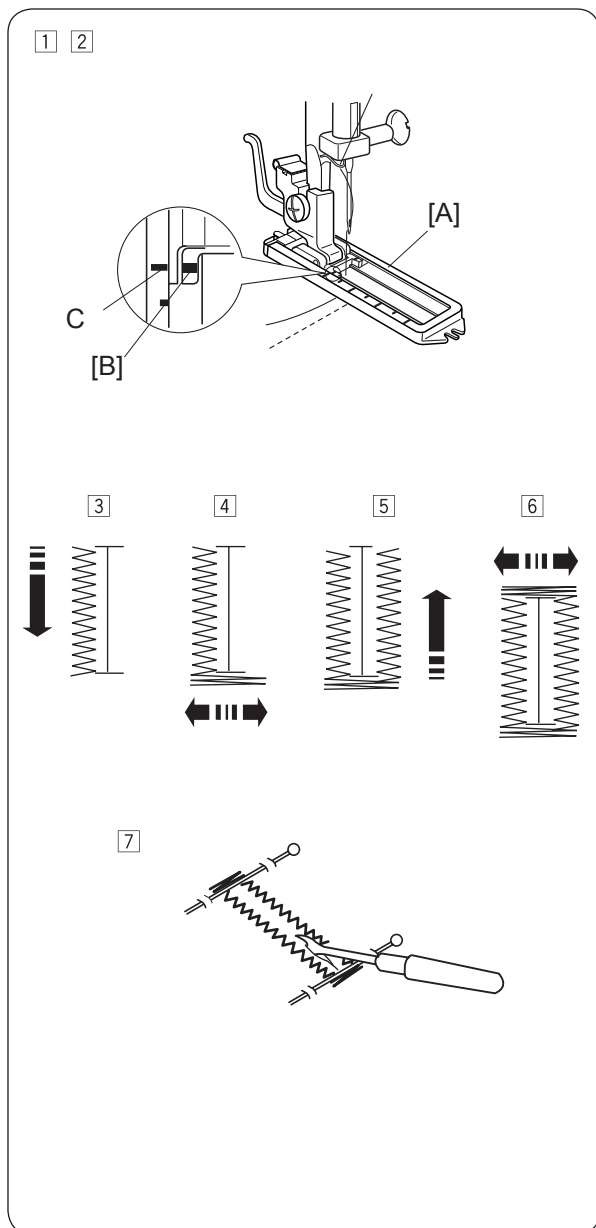
Knoflíková díрка ve čtyřech krocích

- ① Volba stehu: 1 → 2 → 3 → 4
- ② Přítlačná patka: Patka pro knoflíkové dírky s posuvným měřítkem
- ③ Napětí niti: 1 – 5
- ④ Délka stehu:

Ušijte si na zkoušku knoflíkovou díрку na odstřížku stejné látky, se stejným stabilizátorem a stejným stehem, který chcete použít na výrobku.

Položte knoflík na vzorek látky a označte si na látku polohu a velikost knoflíku.

* Na pružných látkách použijte stabilizátor.

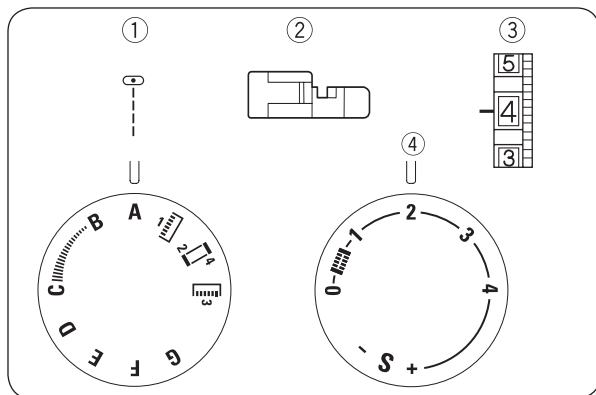


- ① Pečlivě si označte na látku délku knoflíkové dírky. Vložte látku pod přítlačnou patku vyznačením knoflíku k sobě.
- ② Posuňte měřítko (A) směrem k sobě, aby se horní značka (C) na měřítku kryla se značkou počáteční polohy (B). Nastavte značky na patce proti horní značce na látce.

POZOR:

Stupnice na posuvném měřítku je v centimetrech.

- ③ Nastavte knoflík pro volbu stehového vzoru na "1". Šijte, dokud nedosáhnete zadní značky knoflíkové dírky. Dokončete šití na pravém stehu.
- ④ Nastavte knoflík pro volbu stehového vzoru na "2". Dokončete šití na pravém stehu.
- ⑤ Nastavte knoflík pro volbu stehového vzoru na "3". Šijte, dokud nedosáhnete zadní značky knoflíkové dírky. Dokončete šití na pravém stehu.
- ⑥ Nastavte knoflík pro volbu stehového vzoru na "4". Ušijte několik stehů druhé uzávěrky a vytáhněte jehlu z látky. Nastavte knoflík pro volbu stehového vzoru na rovný steh s délkou stehu „0“. Ušijte několik zapořívacích stehů.
- ⑦ Zapíchněte špendlíky do obou konců knoflíkové dírky, těsně před uzávěrky, abyste uzávěrky neprořízli. Prořízněte knoflíkovou díрку páráčkem.



Všívání zipu

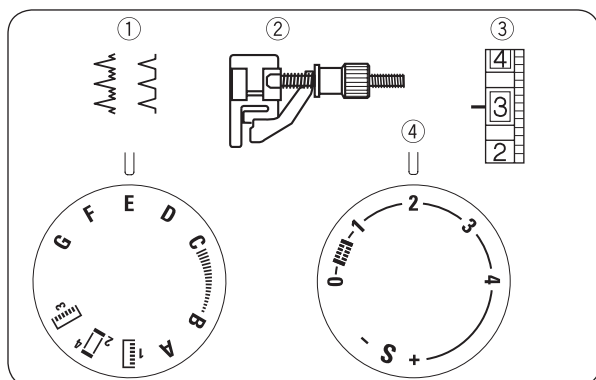
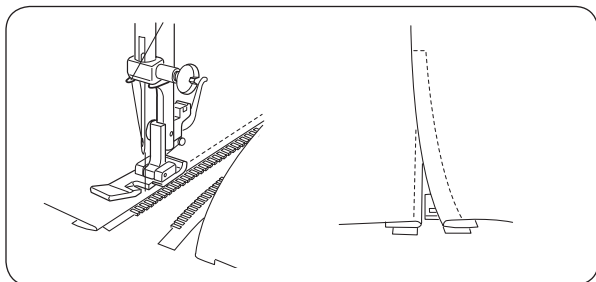
- ① Volba stehu: A
- ② Přítlačná patka: Zipová patka
- ③ Napětí niti: 3 – 6
- ④ Délka stehu: 2

Přišpendlete nebo přilepte páskou zip k látce a vložte pod přítlačnou patku.

Vytáhněte nitě dozadu a spusťte přítlačnou patku.

Při šití levé strany zipu ved'te zoubky zipu podél okraje patky a prošívajte látku spolu se stuhou zipu.

Obrat'te látku a přišíjte druhou stranu zipu stejně, jako jste přišili levou stranu.



Slepý steh

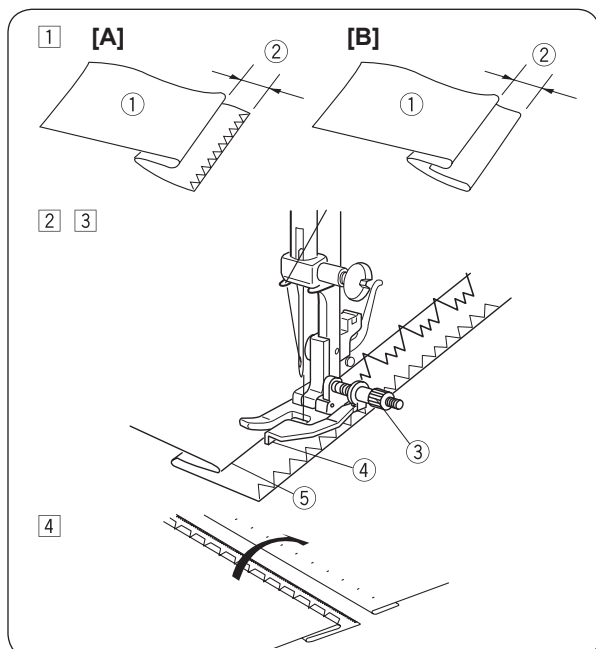
- ① Volba stehu: Vytáhněte nitě dozadu a spusťte přítlačnou patku.
- ② Přítlačná patka: Patka pro slepý steh
- ③ Napětí niti: 1–3
- ④ Délka stehu: 1–3

- ① U silných látek, které se třepí, je třeba nejprve začistit okraje. Přeložte lem dle obrázku a nechte koukat 1/4" (0,7 cm) okraje lemu.

- ① Rubová strana látky
- ② 1/4" (0.7 cm)

[A] Silné látky

[B] Tenká nebo středně silná látka



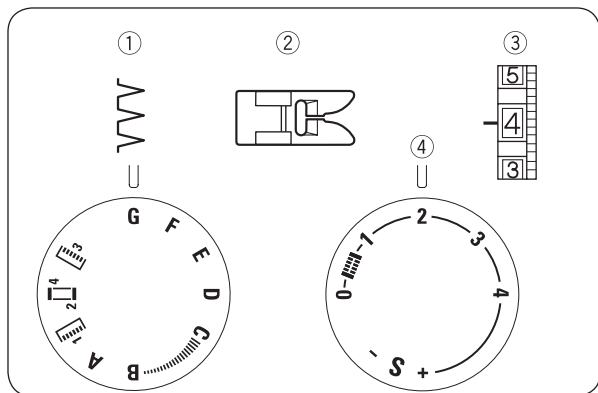
- ② Položte látku tak, aby jehla v levé krajní poloze jen tak tak propichovala sklad látky.

- ③ Otáčením šroubku vodítka nastavte vodítko k okraji látky.

Šijte podél přeloženého okraje a ved'te látku tak, aby jehla zachycovala přeložený okraj.

- ③ Šroubek vodítka
- ④ Vodítko
- ⑤ Přeložený okraj

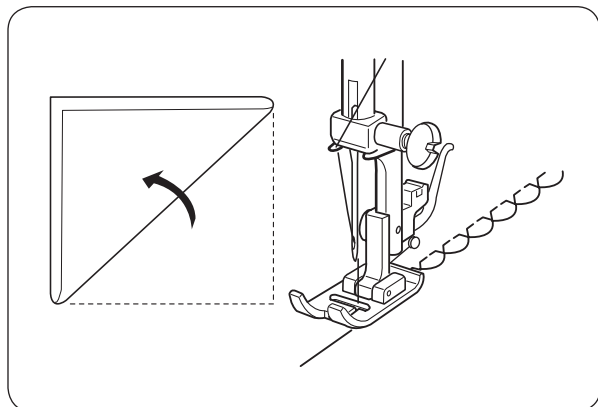
- ④ Po dokončení sežehlete obě strany hotového lemu k sobě. Na vrchní straně látky by měly být vidět jen nepatrné stehy.



OZDOBNÉ ŠITÍ

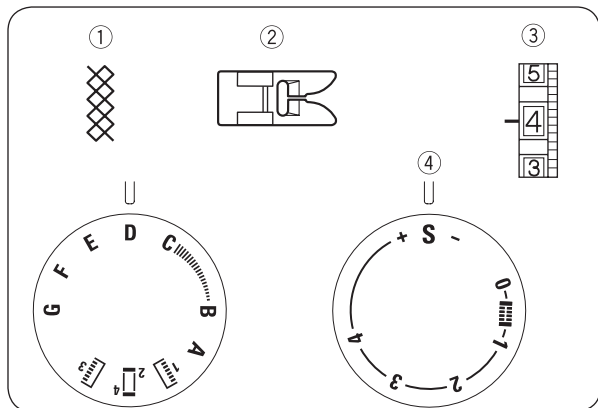
Vari-Overlock (mušličkový lem)

- ① Volba stehu: G
- ② Přítlačná patka: Entlovací patka
- ③ Napětí nití: 2 – 6
- ④ Délka stehu: 1.5 – 3



Použijte tenkou látku, např. trikot. Přeložte látku a šijte šikmo. Možná bude třeba lehce zvýšit napětí horní nití. Nechte jehlu při pohybu do strany zapichovat těsně vedle okraje látky.

Při šití stehů Vari-Overlock by měla být vzdálenost mezi řadami minimálně 5/8" (1,5 cm). Na úpletech nebo na látkách s hladkou texturou můžete šít steh Vari-Overlock ve kterémkoli směru.



Rasení

- ① Volba stehu: D
- ② Přítlačná patka: Entlovací patka
- ③ Napětí nití: 1 – 4
- ④ Délka stehu: S

Nastavte délku stehu na „4“ a přes plochu, kterou chcete nařasit, ušijte řady rovných stehů ve vzdálenostech 1 cm (3/8") od sebe.

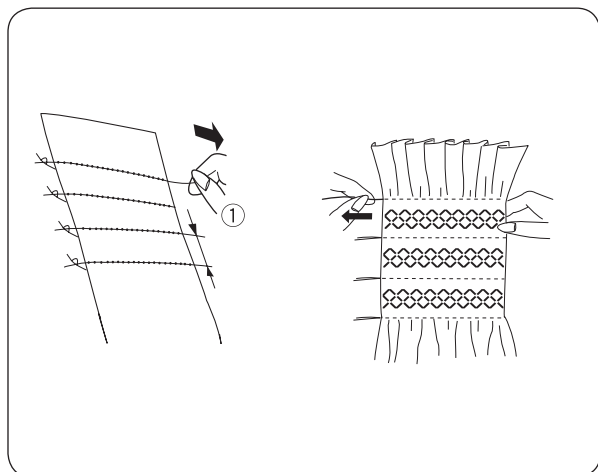
Podél jednoho okraje nitě svažte. Vytáhněte spodní nitě a nařasenou látku rovnoměrně vyrovnejte.

Svažte nitě na druhém konci.

Mezi nařasenými stehy ušijte ozdobné stehy.

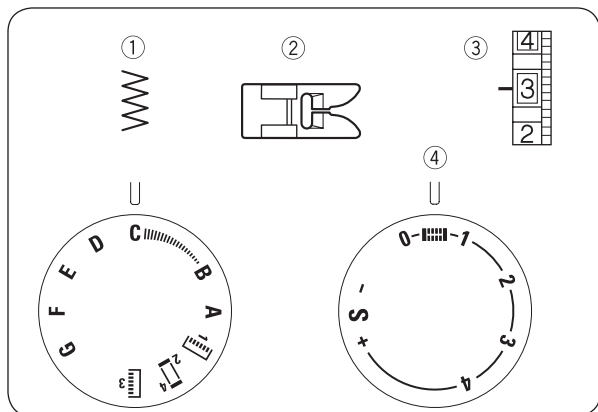
Odstraňte řasící stehy.

- ① 3/8" (1 cm)



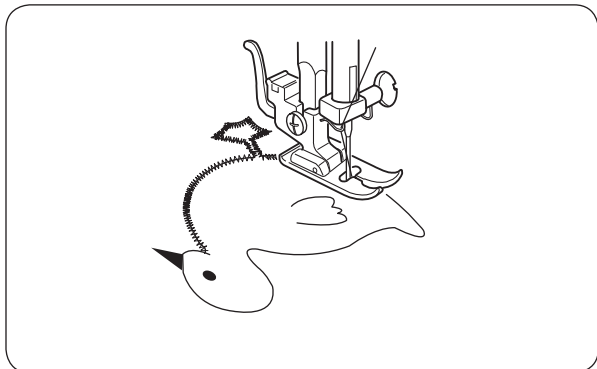
POZOR:

Podobného účinku dosáhnete, použijete-li vespodu elastickou nit. Elastickou nit naviňte na cívku ručně. Použijte rovný steh.



Aplikace

- | | |
|--------------------|-----------------|
| ① Volba stehu: | C |
| ② Přítlačná patka: | Entlovací patka |
| ③ Napětí niti: | 1 – 4 |
| ④ Délka stehu: | 0.5 – 1 |

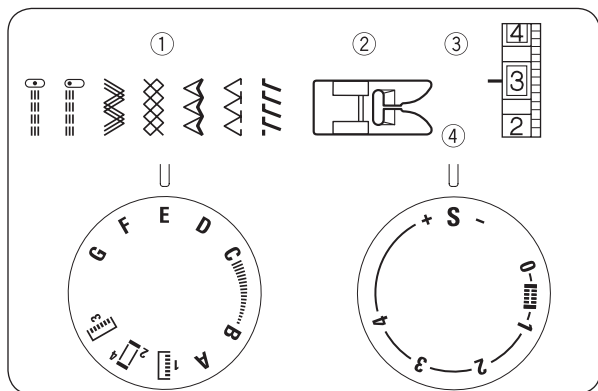


Přistehujte aplikaci na látku nebo použijte nažehlovací stabilizátor.

Přišijte aplikaci a dbejte přitom, aby jehla šila podél vnějšího okraje aplikace.

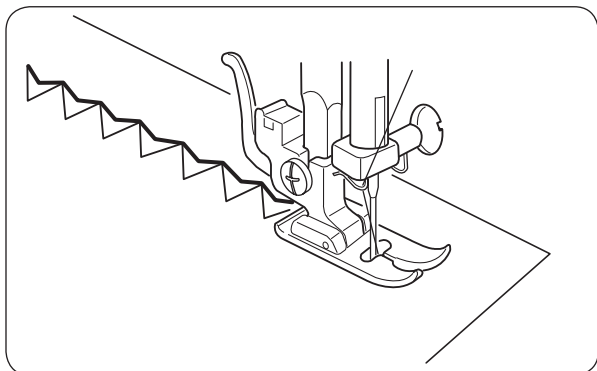
Při šití rohů spusťte jehlu do látky.

Zdvihněte přítlačnou patku a otočte látkou doprava nebo doleva.



Pružné stehové vzory

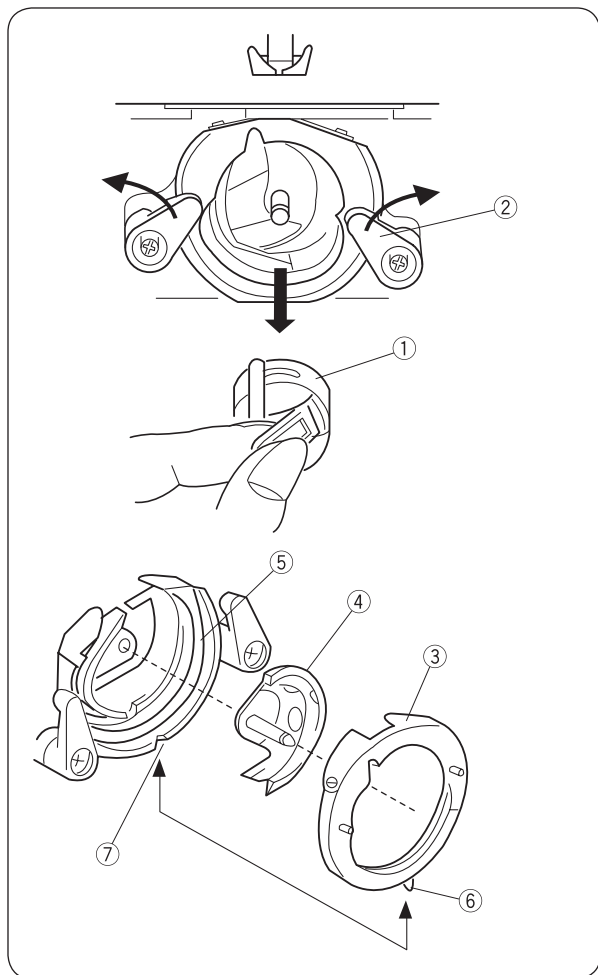
- | | |
|--------------------|-----------------|
| ① Volba stehu: | G |
| ② Přítlačná patka: | Entlovací patka |
| ③ Napětí niti: | 1 – 4 |
| ④ Délka stehu: | S |



Pokud zvolená látka brání rovnoměrnému podávání dopředu a zpět, je třeba nastavit vyvážení. Vyvážení nastavte ovladačem délky stehu takto:

Pokud jsou stehy zhuštěné, otočte směrem k „+“.

Pokud jsou stehy roztažené, otočte směrem k „-“.



PÉČE O VÁŠ STROJ

Čištění cívkového pouzdra a dráhy chapače



POZOR:

Před rozebíráním nebo čištěním stroje vždy vypněte hlavní vypínač a/nebo odpojte stroj z elektrické zásuvky.

Stroj je možné rozebírat jen podle pokynů v této kapitole.



VÝSTRAHA:

Neukládejte stroj ve vlhkém prostředí, blízko zdrojů tepla nebo na přímém slunci.

Sejmutí dráhy chapače²⁶

Zdvihněte jehlu do nejvyšší polohy a otevřete kryt spodní nití.

Uchopte cívkové pouzdro za vrátka a vyjměte je ze stroje.

Otevřete držáky kroužku dráhy chapače a vyjměte kroužek.

Vyjměte chapač.

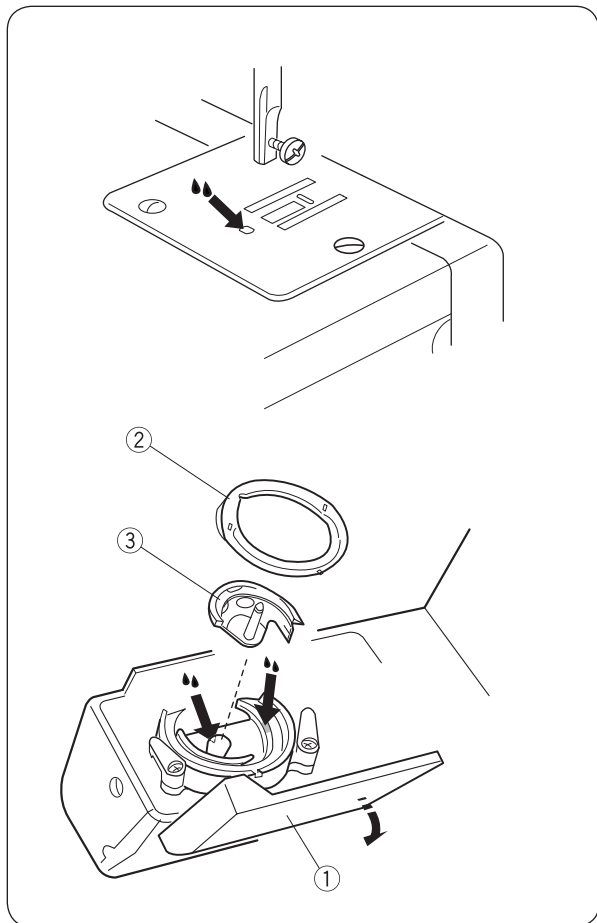
* Vyčistěte dráhu chapače štětečkem a měkkým hadříkem.

- ① Cívkové pouzdro
- ② Držák kroužku dráhy chapače
- ③ Kroužek dráhy chapače
- ④ Chapač
- ⑤ Dráha chapače

Montáž dráhy chapače

Uchopte chapač za středový trn a zasuněte jej zpět do dráhy chapače, aby s pohonem chapače tvořil úplný kruh. Nasaďte kroužek dráhy chapače tak, aby trn vespodu zapadl do výřezu. Zajistěte kroužek dráhy chapače otočením držáků do původní polohy. Vložte cívkové pouzdro.

- ⑥ Trn
- ⑦ Výřez



Mazání

! POZOR:

- Před mazáním dráhy chapače vždy vypněte hlavní vypínač a/nebo odpojte stroj z elektrické zásuvky.
- Otevřete dráhu chapače dle popisu.
- Nebudete-li stroj delší dobu používat, namažte jej až před příštím použitím.
- Používejte pouze kvalitní olej pro šicí stroje.
- Stačí 1-2 kapky oleje.
- Odstraňte případné přebytky oleje ze stehové desky, abyste neušpinili látku.

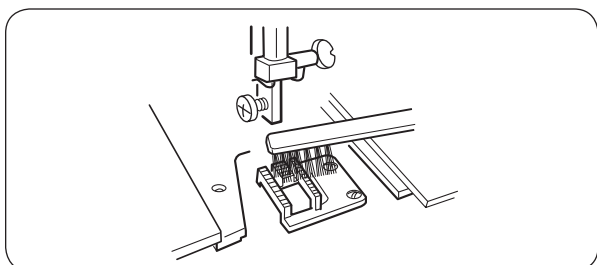
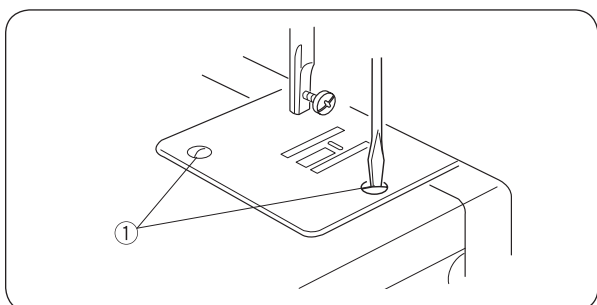
• Mazání dráhy chapače

Otevřete kryt chapače.

Vyjměte kroužek a chapač. Vyčistěte prostor chapače štětečkem a měkkým hadříkem.

Namažte na označeném místě.

- ① Kryt chapače
- ② Kroužek dráhy chapače
- ③ Chapač



Čištění podavače

! VÝSTRAHA:

Před čištěním podavače vždy vypněte hlavní vypínač a/nebo odpojte stroj z elektrické zásuvky.

Odstraňte jehlu a přítlačnou patku.

Vyšroubujte šroubek stehové desky a sejměte stehovou desku.

- ① Šroubek

Štětečkem odstraňte z chapače prach.

Upevněte stehovou desku.

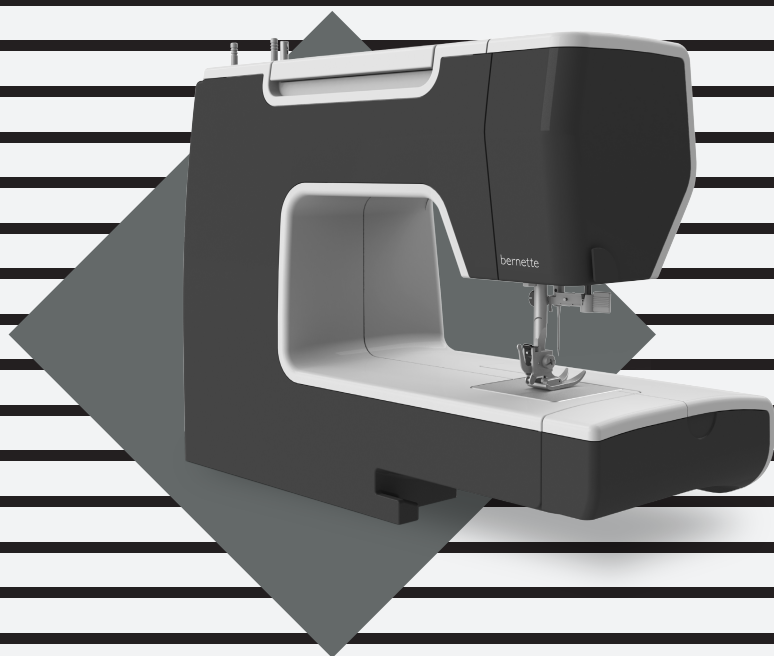
Řešení problémů

Stav	Příčina	Náprava
Trhá se horní nit.	1. Horní nit není správně navlečena. 2. Napětí horní niti je příliš vysoké. 3. Jehla je tupá nebo ohnutá. 4. Jehla není správně nasazena. 5. Před začátkem šití nebyly horní a spodní nit správně nastaveny pod přítlačnou patkou. 6. Látka nebyla po dokončení šití vytažena dozadu. 7. Nit je pro danou jehlu příliš silná nebo příliš tenká.	Strana 13 Strana 14 Strana 10 Strana 10 Strana 14 Strana 17 / Strana 10
Trhá se spodní nit.	1. Spodní nit není správně navlečena v cívkovém pouzdře. 2. V cívkovém pouzdře je usazen prach a chlupy. 3. Cívka se spodní nití je poškozena a neotáčí se plynule.	Strana 12 Strana 26 Vyměňte cívku.
Láme se jehla.	1. Jehla není správně nasazena. 2. Jehla je tupá nebo ohnutá. 3. Je povolen šroubek na jehlové svorce. 4. Napětí horní niti je příliš vysoké. 5. Látka nebyla po dokončení šití vytažena dozadu. 6. Jehla je pro danou látku příliš tenká.	Strana 10 Strana 10 Strana 10 Strana 14 Strana 17 Strana 10
Vynechávání stehů.	1. Jehla není správně nasazena. 2. Jehla je tupá nebo ohnutá. 3. Jehla a/nebo nit není vhodná pro práci, kterou děláte. 4. Nepoužíváte pro pružné, velmi jemné nebo syntetické látky jehlu s modrým hrotem. 5. Horní nit není správně navlečena. 6. Používáte špatnou jehlu.	Strana 10 Strana 10 Strana 10 Strana 10 Strana 13 Vyměňte jehlu.
Šev se krabatí	1. Napětí horní niti je příliš vysoké. 2. Horní nit není správně navlečena. 3. Jehla je pro látku, kterou šijete, příliš silná. 4. Délka stehu je pro danou látku příliš velká.	Strana 14 Strana 13 Strana 10 Zkrajte steh.
Látka se neposouvá plynule.	1. V podavači je usazen prach a chlupy z látky. 2. Stehy jsou příliš jemné.	Strana 26 Prodlužte steh.
Stroj nešije.	1. Stroj není zapnut do zásuvky. 2. Zachytila se nit v dráze chapače. 3. Je rozpojena spojka. Ruční kolo je vytaženo.	Strana 8 Strana 26 Strana 12
Stroj je hlučný	1. Zachytila se nit v dráze chapače. 2. V dráze chapače nebo v cívkovém pouzdře se nahromadil prach a chlupy z látky.	Strana 26 Strana 26

STEHOVÝ VZOR

Přehled

STEHOVÝ VZOR	Steh	Přítlačná patka	Délka stehu	Napětí nitě	Popis
	Knoflíková díрка ve čtyřech krocích	Patka pro knoflíkové dírky s posuvným měřítkem		1-5	Standardní knoflíková díрка.
A	Rovný steh	Entlovací patka	1.5 - 4.0	2-6	Sešívání a prošívání. Možnost využít i ke stehování. Délka stehu přibližně 1/10" (2,5 mm) je ideální pro běžné švy, zatímco pro stehování nebo pro šití silnějších látek he vhodný delší steh.
B	Trojité rovný steh Levá poloha jehly	Entlovací patka	1.5 - 4.0	2-6	Sešívání a prošívání. K prošívání okrajů a přišívání zipů.
C	Entlovací steh	Entlovací patka	0.5 - 4.0	2-5	Začišťování okrajů, našívání pasů, aplikací, přišívání knoflíků a vsívání zpevňovacích stuh. Pro našívání aplikací zkrátte steh na cca 1/50" (0,5 mm).
D	Trojrozpichový entlovací	Entlovací patka	0.5 - 4.0	1-4	Začišťování a zpevňování okrajů látek, našívání gumy, ozdobné švy, látání a záplaty.
E	Pružný slepý steh	Slepý steh	1.0 - 3.0	1-3	Pro neviditelný lem se začištěním okraje na pružných látkách.
F	Slepý steh	Slepý steh	1.0 - 3.0	3-5	Pro neviditelný lem a zpevnění tkanin.
G	Vari-Overlock	Entlovací patka	1.5 - 3.0	2-6	Začišťování dvojitých úpletů, jako je trikot, žerzej nebo jiných tenkých látek, vytváření mušličkového okraje. Zdobení jakýchkoli výrobků.
A	Trojité rovný steh	Entlovací patka	S	2-6	Pro namáhané švy na pevných látkách, viditelné lemy a viditelné švy.
B	Trojité rovný steh Levá poloha jehly	Entlovací patka	S	2-6	Pro namáhané švy na pevných látkách, viditelné lemy a viditelné švy.
C	Trojité entlovací steh	Entlovací patka	S	2-6	Pružný steh pro ozdobné lemy a quiltovací švy.
D	Plástvový steh	Entlovací patka	S	1-4	Pružný ozdobný steh pro ozdobné švy na pružných materiálech a pro našívání gumy a pružné přize.
E	Florentinský steh	Entlovací patka	S	1-4	Pružný ozdobný steh. Pro zdobení tkanin i úpletů. Ideální pro bláznivé quiltování.
F	Zpevňující overlock	Entlovací patka	S	1-4	K sešívání a začišťování pružných látek v jediném kroku, zdobení oděvů, domácích textilií a bytových dekorací.
G	Pružný overlock	Entlovací patka	S	1-4	K sešívání a začišťování pružných látek v jediném kroku.



www.mybernette.com/blue-jeans

CZ – 11/2016 – 1. vydání
5060003.0.13
© BERNINA International AG
Steckborn CH, www.bernina.com